

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIV. ÉVFOLYAM 11. SZÁM | 2005. JÚNIUS 2.

**A KERÜLET NAPJA RENDEZ-
VÉNYSOROZAT** keretében június
10–21-ig számos kulturális esemény
és sportprogram várja a kerület pol-
gárait. Június 17-én pedig végre
megnyitja kapuit a Klebelsberg Kuno
Művelődési, Kulturális és Művészeti
Központ. **9. oldal**

BORFESZTIVÁL. Négy napon át
várta az érdeklődőket pünkösdi hét-
végén a Lövőház utcában a Budai
Gourmet Bor-, pezsgő-, sajt-fesztivál,
amelyet a szervezők adatai szerint
12 ezren kerestek fel. A siker és jó-
kedv hangjai közé azonban elégedet-
lenség is vegyült. **6. oldal**

**KÖZBIZTONSÁG A BUDAI RÉ-
GIÓBAN.** Az I., II., XI. és XII. kerüle-
tet magában foglaló egység irányítá-
sával ez év februárjától Kárpáti Mik-
lós rendőr alezredest, a Központi
Gépkocsizó Járőrszolgálat vezetőjét
bízták meg. Vele beszélgettünk terve-
iről és feladatairól. **20. oldal**

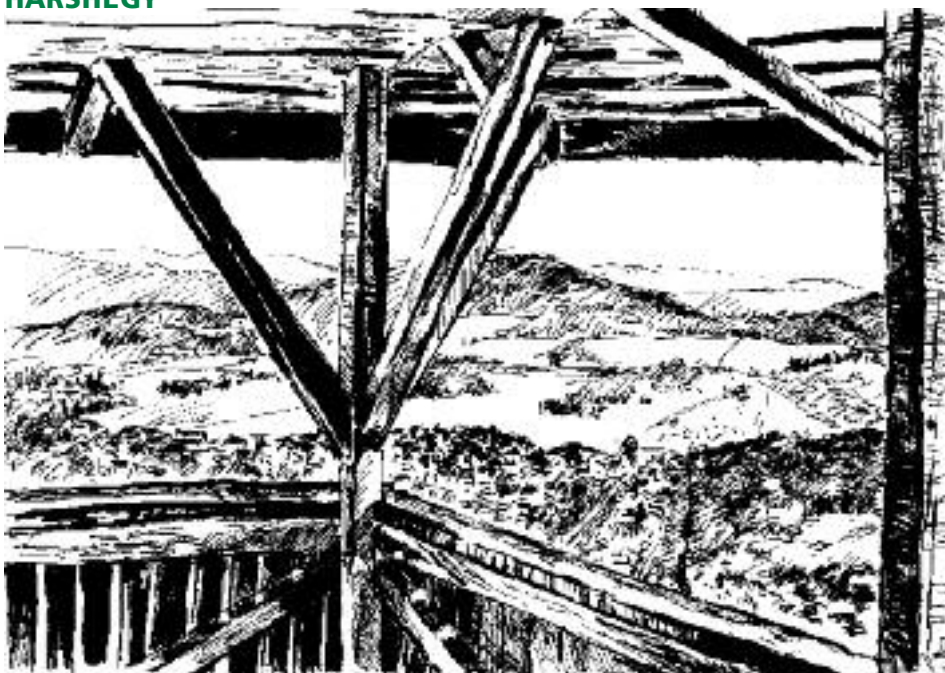
Közmeghallgatás új helyszínen

A képviselő-testület legutóbbi ülésén hatá-
rozott úgy, hogy minden választási ciklus-
ban egy alkalommal Pesthidegkúton tart-
ják meg az évente esedékes közmeghallga-

tást. Idén május 27-én délután a megújult
Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális
és Művészeti Központban rendezték meg a
fórumot. *(Folytatás a 3. oldalon)*



HÁRSHEGY



Látkép a Kaán Károly-kilátóból

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

Társasházak, figyelem!

A Budapest Főváros II. kerületi Ön-
kormányzat önálló társasház-fel-
újítási részletes pályázati kiírása a
Budai Polgár június 30-án postalá-
dákba kerülő 13. számában jele-
nik meg. A pályázati kiírás 2005.
június 20-tól átvehető a Budép
Kft-nél (1027 Budapest, Frankel
Leó út 5.) vagy június 16-tól letöl-
tethető a www.masodikkerulet.hu
internetes címről.

A pályázatról tájékoztatást jú-
nius 28-án 17 órától a Polgár-
mesteri Hivatal (1024 Buda-
pest, Mechwart liget 1.) házas-
sággkötő termében tartanak.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	---	--

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíó: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrógró: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebéldíó: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíó: 12.15–13.00
Adócsopórt, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Kösterület-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

Gyermekorvosi ügyelet	1024 Ady Endre utca 1. Tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi ÖnkormányzatFőszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)Munkatárs: **Péter Zsuzsanna**
Fotók: **Eisenmann József**Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Tördelés: Tramontána (356-6009)
Nyomda: Apolló Kft. (257-4647)
Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)Apróhírdetés, lakossági: 10 szóig 1625 Ft, 11–20 szóig szavanként +163 Ft;
Apróhírdetés, közületi: 4400 Ft + áfa;Apróhírdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;Keretes hírdetés: 1/1 old. = 180 000 Ft, 1/2 = 94 000 Ft, 1/4 = 60 000 Ft,
1/8 = 37 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; árainkat 25%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral.

Kereteshírdetés-felvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hírdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2005. június 16., lapzártá: 2005. június 7.

Hírdetésfelvétel: 2005. június 6-ig

Az árkok tisztításáról

Az elmúlt években sorra jelentkező vízkárok ráirányították a figyelmet a védekezési munkák szükségességére, többek között a csapadékvíz-elvezetés fontosságára. A költségvetésben elkülönített összeg áll rendelkezésre az önkormányzat hatáskörébe tartozó, elsősorban a kösterületeken található csapadékvíz-elvezetésre szolgáló árkok kiépítésére, fenntartására, vagy például a már kiépített iszapfogók és út alatti vízelvezetők karbantartására.

Sokan viszont nem tudják, hogy az ingatlanok előtti terület gondozása és tisztántartása a jogszabályok szerint a tulajdonosok feladata, és ez magában foglalja az ingatlan előtt található, a csapadékvíz elvezetését szolgáló vízelvezető árkok karbantartását, tisztítását és gyommentesítését, valamint a járda fölé nyúló ágak és bokrok megfelelő nyesését is.

Az önkormányzat általános Műszaki Csoportjának vezetője, **Bacsinszky György** fontosnak tartotta felhívni a figyelmet az árkok folyamatos tisztításának fontosságára, továbbá kérte, hogy amennyiben a lakosok a vízelvezető árkok — például a hegyről lezúduló hordalék miatti — eltömődését tapasztalják, esetleg a burkolt árkok betonborításának elmozdulását vagy töredezettségét észlelik, jelezzék **Papp Józsefnek** az önkormányzat 346-5445-ös telefonszámán.

Közös iroda

Közös irodát nyitott június 1-jén az önkormányzat és a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara (BKIK) a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Központjában (1024 Margit krt. 47–49.), ahol a kamara által kiképzett munkatársak várják az érdeklődőket. A betérők a tagfelvétellel, a kamarai jogosítványokkal, illetve a fogyasztóvédelemmel kapcsolatos ügyeket intézhetik a központ nyitvatartási idejében.

FONTOS TELEFONSZÁMOK

II. kerületi Rendőrkapitányság	1024 Rómer Flóris utca 6.	Tel.: 346-1800
Közép-budai Tűzörség (I., II., XII.)	1021 Budakeszi út 45.	Tel.: 459-2301
Polgári Védelmi Parancsnokság	1024 Margit krt. 25/c	Tel.: 212-5287
Áldozatvédelmi Iroda	1027 Szász Károly utca 2.	Tel.: 225-3864
Családsegítő Szolgálat	1022 Filler utca 50/b	Tel.: 225-7956
Gyermekjóléti Szolgálat	1027 Szász Károly utca 2. (Bejárt: Erőd utca 11.)	Tel.: 225-3864, 225-3865
II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálata	1027 Kapás utca 22.	Tel.: 488-7500
Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat	1026 Garas utca 14.	Tel.: 212-3823
Állatorvosi Hivatal	1021 Vadaskerti utca 13.	Tel.: 200-5143
Sport- és Szabadidőcentrum	1023 Kolozsvári Tamás u. 11.	Tel./fax: 335-0689
Fővárosi Önkormányzat Ügyfélszolgálat	1052 Károly krt. 28.	Tel.: 327-1000 Fax: 318-8689
Budapest Főváros Közigazgatási Hivatala	1056 Váci u. 62–64.	Tel.: 235-1700, 318-3933
APEH Budai Kirendeltsége	1024 Margit körút 43–45.	Tel.: 316-2622, 315-1540
Fővárosi Vízművek Ügyfélszolgálati iroda	1134 Váci út 23–27.	Vízvonal: (06 40) 247-247
Fővárosi Gázművek Budai szolgáltatási osztály	1013 Feszty Árpád u. 6–10. Diszpécscserszolgálat (0–24)	Tel.: 457-8471, 457-8472 Tel.: 477-1300, 477-1180
Budapesti Elektromos Művek Krisztinavárosi Fogyasztói Iroda	1012 Kuny Domokos u. 13–15.	Telecentrum: (06 40) 383-838
Fővárosi Csatornázási Művek Ügyfélszolgálati Iroda	1087 Kerepesi út 19.	Tel.: 455-4306, ügyelet (0–24): (06 80) 455-000
Fővárosi Kösterület-fenntartó Rt. Központi ügyelet	1081 Alföldi u. 7.	Tel.: 459-6750, 210-0573 Fax: 459-6850
Útthiba-kárbejelentés:	1115 Bánk bán u. 8–10. fszt. 7.	Tel.: 464-8571
Centrum Parkoló Rendszer Kft. Budai Ügyfélszolgálati Iroda	1015 Batthyány u. 31. (Bejárt a Kapás utca felől)	Tel.: 225-8651

Közmeghallgatás új helyszínen

(Folytatás az első oldalról)

A kerület polgárainak és a helyi szervezeteknek lehetőségük volt közérdekű kérdéseiket levélben előre feltenni, de a helyszínen is hozzászólhattak. A csaknem harminc, felszólalásra bejelentkezett lakó mintegy ötven témakörben felvetett kérdéseire Horváth Csaba polgármester, a képviselő-testület tagjai, dr. Szalai Tibor jegyző és a Polgármesteri Hivatal irodavezetői adtak választ a helyszínen, vagy tájékoztatást írásban, harminc napon belül. A lakossági felvetések többnyire a közlekedés, a csatornázás és a „fekvő-rendőrök” kérdéskörét érintették, de többen szóltak fel építkezéssel és környezetvédelemmel kapcsolatos kérdésekben is. A közmeghallgatásról készült beszámolót a következő lapszámunkban közöljük, de a II. kerület honlapjáról a részletes jegyzőkönyv is letölthető lesz.



Telekpályázat

Az önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő

- **Budakeszi út 73/g** szám alatti, 10911/11 hrsz-ú, 1078 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 40 000 000 Ft+25% áfa;
- **Gárdonyi Géza út 64.** szám alatti, 12515/9 hrsz-ú, 1468 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 99 800 000 Ft+25% áfa;
- **Battai utca 8/a** szám alatti, 11906/1 hrsz-ú, 1035 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 70 400 000 Ft+25% áfa;
- **Szalónka út 2/f** szám alatti, 11685/1 hrsz-ú, 2000 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 78 400 000 Ft+25% áfa;
- **a Máriaremetei úton** található, 54635/4 hrsz-ú, 1110 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 31 000 000 Ft+25% áfa;
- **Újsor utca 14.** szám alatti, 54252 hrsz-ú, 1821 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 42 000 000 Ft+25% áfa;
- **Szabadság utca 92.** szám alatti, 54633/5 hrsz-ú, 1353 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 37 900 000 Ft+25% áfa;
- **a Tópart köz és a Fenyőerdő utca** sarkán található, 55640/2 hrsz-ú, 900 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 21 600 000 Ft+25% áfa

tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére. A pályázati anyagot **május 27-től június 10-én** 12 óráig lehet megvenni a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Központjában (1024 Margit krt. 47–49.). Beadási határidő: **június 10., 12.30.** A pályázati anyaggal kapcsolatos kérdésekre személyesen, ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai (Mechwart liget 1., 308. sz.), illetve a 346-5559-es számon válaszolnak június 10-ig.

Holland szemmel a Szabó Lőrinc Gimnáziumban

Idén tavasszal a Szabó Lőrinc Két Tannyelvű Általános Iskola és Gimnáziumba látogattam, ahol két hallgatónk végzi kötelező külföldi tanítási gyakorlatát. A két holland tanárnő ezzel a gyakorlattal fejezi be tanulmányait, amelynek eredményeként két tanítási nyelvű nemzetközi tanári diplomát kap. Yvonne van Eeten biológiát, Irene Grijsen pedig angol nyelvet és irodalmat tanít nagy lelkesedéssel és elhivatottsággal a gimnáziumi osztályok hat csoportjában. Utrechti egyetemi intézetünk (BITEP) örömmel küldött először magyar iskolába is végzős tanárjelöltet, együttműködve az ELTE Angol Tanárképző Központjával és az iskolában dolgozó vezetőtanárokkal. Intézetünk hallgatói hasonló gyakorlaton vesznek részt norvég, spanyol és francia két tanítási nyelvű középiskolákban.

(...)

Yvonne és Irene érkezését az angoltanári munkaközösség és a diákok nagyon kedvesen és körültekintően készítették elő. Amikor a diákok tudomására jutott a kilencedik osztályban, hogy néhány hónapig holland tanáraik is lesznek, összegyűjtöttek minden olyan ismeretet, tudnivalót iskolájukról, közösségükről, Budapestről és Magyarországról, a közlekedésről, a vásárlásról, amely egy itt élő külföldinek hasznos lehet. Yvonne és Irene első, iskolában töltött napján kapta kézhez ezt a meglepetést és bemutatást, ami lehetővé tette, hogy hallgatónk azonnal otthonosan érezzék magukat az iskolában és Budapesten.

Az iskola tanárai nagy gondot fordítottak arra, hogy holland kollégáik tájékozódhassanak a magyar iskolai életéről, a

tradíciókról, és segítették őket a munkában és szakdolgozati kutatásukban egyaránt. A hallgatók vezetőtanárai láthatóan nagy örömmel dolgoznak együtt velük, figyeli és elemzik a látott órákat, nyitottak tanítási stílusukra, és szívesen látják őket megfigyelőként saját óráikon.

Budapesti tartózkodásom alatt számos tanórát láttam. Ezek alapján megállapítottam, hogy a magyarországi tanulói csoportlétszám kisebb, mint a hollandiai, ami átlagosan 26 fő. Jó volt látni, hogy itt mennyivel intenzívebb és könnyebb a tananyag megbeszélése, mint nálunk. Ugyancsak irigylésre méltó az a tény, hogy az itteni diákok udvariasabbak és nagyobb tiszteletet mutatnak tanáraik iránt, mint holland társaik.

A tanulók szempontjából a holland tanárok jelenléte nélkülözhetetlenné teszi az angol nyelv kizárólagos használatát a tanórán és azon kívül is, így többet és intenzívebben kell használniuk a célnyelvet. Tapasztalatom azt mutatja, a gyerekek jól és világosan fejezik ki magukat angolul a biológia témakörében és a tankönyvben foglaltakkal kapcsolatban.

Örömmel láttam a folyosói tárlókban bizonyítékát annak, hogy a Szabó Lőrinc iskola német és olasz testvériskolákkal áll kapcsolatban. Más népek kultúráját bemutató poszterek, közöttük a hollandé is, igazolják, hogy ez az iskola szélesíti diákjai látókörét, és segíti őket abban, hogy megismerjék a világot.

Talán kijelenthetem, a Szabó Lőrinc iskola olyan remek hely, ahol együtt tanulhatnak diákok, magyar és holland tanárok.

FRANS KRANENBURG TANÁR, UNIVERSITEIT UTRECHT

KORLÁTOZOTT ÜGYFÉLFOGADÁS.

A Polgármesteri Hivatal értesíti a tisztelt ügyfeleket, hogy az Okmányirodában és a Lakosságszolgálati Csoportnál (1024 Margit krt. 47–49.) május 23-tól (hétfőn) 8 órától június 7-ig (kedden) 16 óráig a munkatársak továbbképzése miatt csak korlátozott számban tudják az ügyfeleket fogadni. A hivatal ezúton kéri a lakosság türelmét és szíves megértését a korlátozott ügyfélfogadás ideje alatt.

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS.

Minden hét keddjén 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben kerületi lakosoknak és közös képviselőknek a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

INGATLANTANÁCSOK.

Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárló, eladó vagy cserélő kerületieknek.

JOGI TANÁCSADÁS.

A Fidesz—Magyar Polgári Szövetség kerületi szervezete minden szerdán 17–19.30 között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Budapest, Keleti Károly u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as telefonszámon, amely hétköznapokon, hétfőtől csütörtökig 9–18-ig, pénteken pedig 9–14 óráig hívható.

TANÁCSADÓI SZOLGÁLAT.

Az Otthonunk Európában, a II. kerület Alapítvány tanácsadói szolgálata a következő témákban áll az érdeklődők rendelkezésére: **jogi** tanácsadást tart *dr. Molnár Zsolt* június 6-án hétfőn 17–18-ig (1027 Budapest, Fazekas u. 19–23.). Egészséges életmód, **egészségügyi** tanácsadást tart *dr. Haris Éva* június 6-án hétfőn 17–18-ig (1027 Budapest, Fazekas u. 19–23.). **Betegjogi** tanácsadást tart *dr. Martini Jenő*; telefonon történő bejelentkezés után időpont egyeztethető a 488-0258-as telefonszámon. **Szociális** tanácsadást tart *Takács Beáta*; telefonon történő bejelentkezés után időpont egyeztethető a (06 30) 406-0845-ös telefonszámon.

Mosbachiak Hidegkúton

Május 22-én szombaton a II. kerület partnervárosából, a németországi Mosbachból — a Hidegkúti Szülőföld Egyesület elnöke, *Hans Kröninger* vezetésével — nyolcvanfős csoport érkezett Pesthidegkútra. Az ófalui plébániatemplomban tartott rövid német nyelvű litániát, éneklést és helytörténeti felolvasást követően a németországi látogatók *Porkoláb Mátyás* alpolgármester vezetésével megtekintették az új Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központot. A csoportban akadtak olyan idősebb, pesthidegkúti születésű mosbachiak, akik még a ma színházteremmel átépített régi elemi iskolában tanultak. Meghatódva nyugtázták az átalakulást, amelynek köszönhetően az egykori iskola- és kúriaépület ha-

marosan Hidegkút új szellemi központjává válhat. A mosbach-i kulturális központ, az Alte Mälzerei is hasonló beruházásban vett részt meg, az ottani önkormányzat a régi serfőzde épületét alakította át művelődési célokra. A sétát ebéd, majd a Gazda utcai Német Házban tett rokonlátogatás követte, ahol a Német Kisebbségi Önkormányzat és a Német Nemzetiségi Alapítvány kávéval és kaláccsal vendégelte meg a csoportot.



Elhunyt Szurdoki János

A Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezete megrendüléssel tudatja, hogy 2005. május 20-án, életének 74. évében elhunyt Szurdoki János, a szervezet elnöke, aki elnöki teendőit hosszú évekig odaadón, nagy aktivitással látta el, munkájában súlyos betegsége alatt is igyekezett helytállni. Június 1-jén helyezték örök nyugalomra a Farkasréti temetőben. A gyászoló hozzátartozókkal részvétellel együttérzünk, emléket barátsággal megőrizzük.

Meddig marad a helyén?

Az utóbbi hetekben sok gyerekes család kereste fel hiába a Millenáris Parkban lévő játszótér, mert kordon zárja körül. Az öt éve épült, mindig zsúfolt játszótér már le-



Fadisznök a fémrács mögött

romlott állapotban volt, ezért is határozta el a Millenáris, hogy felújítja. A munkálatok azonban nem kezdődtek el, *Szentiványi Kinga* kommunikációs vezető tájékoztatása szerint technikai problémák miatt.

— Június 1-jétől elkezdődhet a játszótér tényleges felújítása, ezért a játszótér további három hétig zárva lesz. A felújítást és a karbantartást a Millenáris Kht. megbízásából a Kisrökus 2000 Kft. rendeli meg a kivitelezőtől, mivel a játszótér eszközei to-

vábbra is a Kisrökus tulajdonában vannak — tette hozzá Szentiványi.

A helyzetet tovább bonyolítja, hogy a több ezer négyzetméteres terület, ahol többek között a játszótér is elhelyezkedik, az Apisolato Hungary Ingatlanforgalmazó Kft. tulajdonában van.

— Az Apisolato szerződése a Zöld Péter telkét bérlő Millenáris Kht.-val április végével lejárt, egyben felszólítottuk a parkot, hogy nyolc napon belül adják át a területet — mondta el *Horváth György*, a cég jogi képviselője. Mint megjegyezte: a korábbi esetekből okulva nem is szeretnének szerződést kötni, mert akárhányszor engedtek, mindig elodázódott a kártérítési ügyük, az évek óta tartó huzavonából pedig elégük lett. A jogi képviselő kiemelte, hogy a cég nem nyereszkeskedni szeretne, csupán az évekkel ezelőtt az ingatlanba fektetett 600 millió forintot szeretnék visszakapni. A telek ugyanis egy, a beépíthetőséget minimálisra korlátozó önkormányzati döntés miatt értékesítként vált, így a cég kártérítési pert helyezett kilátásba az önkormányzattal szemben. Az Apisolato Kft. kártalanítását a Kincstári Vagyoni Igazgatóság ugyan felvállalta, de a megállapodás aláírásához egy önkormányzati határozat módosítására is szükség lett volna, ehhez azonban a II. kerületi képviselő-testület törvényességi aggályok miatt nem járult hozzá.

Szegyeny és pesszimizmus

A II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat április 26-án gyermekvédelmi konferenciát rendezett, amelynek témája a hátrányos helyzetű gyermekek segítése volt. A szakmai találkozót védnöke, *Horváth Csaba* polgármester nyitotta meg, aki elmondta, hogy kerületünkben tizenháromezer gyermek él; a kerületi oktatási és egészségügyi intézmények közreműködésével mostanra kiépült és működik a jelzőrendszer, amely a veszélyeztetett gyermekekre hivatott irányítani a szakemberek figyelmét.

A megnyitó után a kerületünkben élő *Darvas Ágnes*, az ELTE Társadalomtudományi Kar Szociális Munka és Szociálpolitika Tanszékének docense tartott előadást *Tár-*



sadalmi egyenlőtlenségek és a gyermekszegénység összefüggései címmel. Előadását azzal a gondolattal vezette be, hogy a gyermek születéskori szociális körülményei (nem megfelelő táplálás, fejlődésbeli elmaradás) egész életére kihatnak. Az elmúlt évtizedben az úgynevezett gazdag országok közül (beleértve a volt szocialista országokat is) Magyarországon növekedett legnagyobb mértékben a gyermekszegénység. Ezért fontos egy jól és igazságosan működő gyermekvédelmi rendszer kialakítása.

A szegénység szempontjából a legveszélyeztetettebb csoportba a több gyermeket nevelő, illetve a két év alatti gyermekkel

rendelkező családok tartoznak. Leghátrányosabb helyzetben a gyermeküket egyedül nevelők vannak. Ennek hátterében a foglalkoztatottság, különösen a nők foglalkoztatottságának megváltozása áll. Amíg a kilencvenes évek elején a nők hetven százaléka volt jelen a munkaerőpiacon, mára ez az arány ötven százalékra csökkent.

A szegénység megélését illetően elmondta, hogy mást jelent a szegénység gyerek és felnőtt számára. A felnőttek már akkor is szegénynek érzik magukat, ha megfelelő körülmények között élnek, de jövedelmük csökken. A gyerekek csak akkor, ha a körülményeikben elmaradnak az előző állapottól, illetve társaiktól. A szegény gyerekek két jellemző érzése a szegény és a jövőt illető pesszimizmus. Szociális felmérések alapján Magyarországon a cigánygyerekek a legborúlátóbbak. Bár a szegény családokban arányosan többet költenek a gyerekekre, mint a jómódú családokban (a szájától vonja el a falatot a szegény szülő, hogy gyermekének jusson), mégsem telik különórára, iskolai kirándulásra, nyaralásra. Ezek a gyerekek szabadidejükben otthoni munkát végeznek, gyakran rájuk marad a ki-sebb testvér vagy az idős nagyszülő gondozása. A szegény gyerekekre jellemző kapcsolatainak gyengesége is: sem családtagjaival, sem kortársaival nem tudja megbeszélni problémáit.

Súlyos gondot jelent a társadalom számára, hogy a gyerekek szociális háttere és iskolai teljesítménye között szoros összefüggés van. A rendszerváltás óta jelentősen nőttek az egyenlőtlenségek, ezzel együtt a leszakadás. A szegényebb, rosszabb társadalmi körülmények közül érkező gyerekek kimaradnak a jobb iskolákból — vélte *Darvas Ágnes*.

A beszámolót követően a résztvevők öt munkacsoportban beszéltek meg az egyes korosztályokat érintő problémákat. A közös munka célja az elkövetkező év stratégiájának kidolgozása, a feladatok és a célok megfogalmazása, valamint a hozzájuk tartozó határidők kijelölése volt.

PÉTER ZSUZSA

Díjazott gyerekek

A Marczibányi Téri Művelődési Központ XV. alkalommal hirdette meg a Gyermek Művészeti Fesztivált. Május 7-én gálaműsorral zárult a rendezvény, minden fellépőt és oklevelest fesztiválemblémás pólóval, fagyival, sütivel jutalmaztak.

Képzőművészeti kategória

Kerámia: 1. *Deklava Mercédesz* (Kiss Zenede); 2. *Guba Vivien* (Kiss Zenede); 3. *Odry Emese* (Kiss Zenede)

Festmény: 1. *Bozó Noémi* (Csik); 1. *Pintér Anna* (Pitypang); 1. *Rác Orsolya* (Kiss Zenede); 2. *Farkas Fanni* (Pasaréti); 2. *Glatz An-*

na (Pitypang); 2. *Kocsis Máté* (Pitypang); 2. *Zátrók Nikolett* (Pitypang); 3. *Martonsik Anna* (Csik); 3. *Zétényi Karolina* (Áldás)

Grafika: 1. *Bükki Norbert* (Áldás); 1. *Rády Szilveszter* (Áldás); 2. *Tiszai Tamás* (Áldás); 2. *Gulyás Zsuzsanna* (Áldás); 3. *Perlaki Márk* (Áldás)

Fotó: 1. *Pajor Dávid* (Budenz).

Animációs film: 1. *Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium Animációs csoport*

Irodalmi kategória

Domokos Zsolt (Csik), *Girbicz Sarolta* (Budenz), *Lakatos Ádám*, *Ferbert Zsuzsa*, *Debreczeni Alexandra*, *Újvári Alexandra*, *Lipka Boldizsár*, *Benesóczky László* (Áldás)

FRANCIA DÍJ KERÜLETI MŰVÉSZEKNEK.

A március 21-én a franciaországi Cannes-ban nyílt Cannes-Azur 2005 című kiállításon, amelyre a világ minden tájáról hétszáz műal-



kotás érkezett, a kerületünkben élő grafikusművész, *Vörösmarty Magda* (képünkön) — aki az 1999-ben kiírt kerületi címerpályázaton a második helyen végzett — és a naív festő, *Reschánszki Mária* aranyérmet nyert. A nemzetközi meghívásos kiállításon *Vörösmarty Magda* már másodszor szerepelt, a díjat két beküldött fekete-fehér grafikájáért, az *Eukliptuszok* és a *Tengerparti sétány* címűért kapta. A díjátadás június 3-án lesz a cannes-i városházán.

NYÁRON ELLENŐRIZTESSÜK A GÁZVEZETÉKET!

A Fővárosi Gázművek Rt. tájékoztatása szerint a tél folyamán többször előfordult, hogy a lakóépületekben több napig szüneteltetni kellett a gázszolgáltatást a gázvezetékek rendkívül rossz állapota, illetve az ebből adódó gázömlések elhárítása miatt. A telekhátáron vagy épületen belüli gázvezetékek karbantartása viszont az ingatlan tulajdonosának a kötelessége, ezért a gázművek kéri, hogy az ingatlan tulajdonosok a tavaszi és a nyári hónapokban végeztessék el az épületek gázellátó rendszerének állapotellenőrzését, és szükség esetén intézkedjenek a vezetékek javításáról. Amennyiben az állapotellenőrzést az épületkezelők és ingatlan tulajdonosok a Fővárosi Gázművek Rt.-vel kívánják elvégeztetni, keressék meg a területileg illetékes Budai szolgáltatási osztályt (1013 Feszty Árpád u. 6–10., tel.: 457-8471, 457-8472). Szükség esetén a Díjbeszedő Faktorház Rt. (1117 Budafoki út 107–109.) ún. faktoring-szerződés keretében hitelt biztosít az épületen belüli gázellátási rendszerek rekonstrukciós munkáihoz, részletes információ a 204-0104-es telefonszámon kérhető.

Borfesztivál — színe és fonákja

Négy napon át várta az érdeklődőket pünkösdi hétvégéjén a Lövház utcában a Budai Gourmet bor-, pezsgő-, sajt fesztivál, amely a szervező Haris Kereskedőház Kft. szerint rendkívül népszerű volt, amit mi sem bizonyít jobban, mint a tizenkét ezres látogatólétszám. Több mint ötven kiállító kínálta portékáját a koncertekkel fűszerezett kulináris eseményen. A II. kerületi Önkormányzat — ahogy Horváth Csaba polgármester fogalmazott — minden kezdeményezés mellé odaáll, amely a városrész kulturális és közösségi életét gazdagítja. Az önkormányzat áttételesen támogatta a rendezvényt: a szervezőktől nem kért pénzt a közterület-foglalási engedélyért. Az engedélyről a Településüzemeltetési Bizottság, ingyenességéről pedig a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság döntött. A siker hangjai közé elégedetlenség is vegyült. Szerkesztőségünkhöz több levél is érkezett, amelyet környékeliek írtak, és nehezményezik a fesztivál szervezésének körülményeit.



Láng Zsolt képviselő (Fidesz—MKDSZ), a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság (GTB) elnöke szerint támogatandó minden rendezvény, amely a kerületieknek és a fővárosiaknak kapcsolódást és örömet szerez.

— Ilyen például a Kerület Napja köré szerveződő eseménysorozat. Jelen esetben azonban a környéken lakóknak nem hogy örömet nem szerzett, de rengeteg kellemetlenséget, bosszúságot okozott a rendezvény.

Arra a kérdésre, hogy az általa vezetett GTB miért járult hozzá, hogy a közterület-használati engedélyt ingyen bocsássa a fesztivál szervezőinek rendelkezésére, az elnök elmondta, hogy a hozzájárulás megszavazásakor a bizottság nem volt tisztában azzal, hogy a fesztivál ideje alatt ezerforintos belépőt fognak szedni.

— Jőmagam tartózkodtam. Nem láttam kellően megalapozottnak az ötletet és előkészítettnak a lebonyolítást. Biztos vagyok abban, hogy minden igennel szavazó bizottsági tagot felháborít, hogy az ingyenes közterület-foglalási engedély dacára ezerforintos belépőt szedtek a rendezők. Nem azért döntöttünk így, hogy sokmillió forint extra-profit kerüljön a vállalkozó zsebébe, hanem, hogy minél több érdeklődő számára váljon elérhetővé a rendezvény.

Az engedélyek kiadása és a rendezvény önkormányzati felelőssége a polgármestert és rajta keresztül a Polgármesteri Hivatal terhel. Elfogadhatatlan, hogy a polgármester és a hivatal elmulasztotta a Lövház utcában és környékén élők idejekorán való tájékoztatását és előzetes véleményük kikérését. Hozzáteszem, a bizottság elé május 4-én került a kérdés, miközben tudtommal február végéig kellett jelentkezni a bormelől résztvevőknek. Mi történt két hónapig? Mindezek alapján úgy gondolom, hogy az egyébként jó szándékú ötlet legkevesebb sem szólt a kerületben élőkéről, leginkább Horváth Csaba fővárosi kampányának részét képezte, és a rendező vállalkozó anyagi hasznát volt hivatott garantálni — tette hozzá Láng Zsolt.

— A kerület kulturális életének gazdagítása volt a célunk, amikor úgy döntöttünk, hogy támogatjuk a Budai Gourmet-fesztivál megrendezését — válaszolta Horváth Csaba polgármester a kritikákat feszegető kérdéseinkre. — Saját tapasztalatom és a 12 ezer fős látogatólétszám is azt bizonyítja, hogy rendkívül sikeres volt a rendezvény. Kiseb lakossági aggodalmak hozzánk is eljutottak az esemény előtti napokban, de a Lövház utcaiakkal és a környékelikkel borozgatva merült fel például annak a lehetősége, hogy idővel az autós forgalom teljes kizárásával váljék sétálóutca a rendezvény helyszínéből. Megvallom, ez az ötlet nagyon tetszik, és munkatársaimmal azon vagyok, hogy ennek megvalósításáért megtegyük az első lépéseket.

Arra a kérdésre, hogy ha az önkormányzat ingyen biztosította a helyszínt, akkor miért szedett a szervező cég belépődíjat, a



In vino veritas? Az utca lakói szórólapokból értesülhettek a finansziális és borkulturális szempontból egyaránt örömteli esemény részleteiről [...]. Azt, hogy a szomszédos kétgyermekes család mit élhetett át négynapos pihenője alatt a színpadra néző ablakok mögött, nem is mertem megkérdezni tőlük. A borbuli 11 órakor zárt, de éjjel is elmúlt, mire lakhatóvá csendesedett a pünkösdi pihenő reményét is elvesztő utca. De, mint ismeretes, az ördög tényleg a részletekben rejtezik. Hiszen lehet éppen éjjel után is nyugovóra térni, majd alusznak, míg hasunkra süt a nap... De nem. Reggel hattól szorgos munkások zajos csapata lepte el a megviselt utcát, és bőséggel lendülettel, nem kevés üvöltözés kíséretében, kukák vidám döngésével takarították el a borkultúra este felgyülemlett hulladékát. De a koronát talán mégis a Lövház utcát hátba támadó Mega Zajkoncert tette fel. Ez az audiócsapás épp keresztbe szelte a borünnep örömeit, így a zárt mellékhelyiségben is hifi-sztereóban élvezhettük a kereskedelmi tévé könnyörtelen reklámját. Kiknek hivatala a lakosság nyugalmanak védelme lenne. Talán nem éppen a mi kerületünk polgármestere jelentette be nemrég azon kiváló rendelkezést, hogy a békés lakók nyugalma márpedig 10 óra után senki és semmi nem háborgathatja?

BOROS ANDRÁS



Bárhon járunk a világban, hagyományos helyi fesztiválokkal találkozunk, történelmi, néprajzi, gasztronómiai jellegűekkel. Amikor kiderült, hogy pont az utcánkban rendezik az első borfesztivált, nem az öröm volt az első érzés, ami hatalmába kerített bennünket. A megnyitó után azonban minden rossz érzésünk elmúlt. Igazi fesztiválhangulat uralkodott el a környéken. Kellemes, borozgató emberek, jó illatok, igényes jazz jelezte a rendezvényt. Döbbenet hallgattam néhány Lövház utcai üzlettulajdonos véleményét, akik saját szűklátókörű érdekeik miatt képesek lettek volna elvenni több ezer ember élvezetét. Remélem, a jövőben is a többség érdekei fogják meghatározni a kerület életét, nem néhány önző, csak saját kényelmét féltő, de igen hangos ember.

GELLAI JUDIT LÖVŐHÁZ UTCAI LAKÓ

polgármester elmondta, hogy az önkormányzat az egykori, a Rózsadombon folyó szőlőtermelés emléke miatt is mindenképpen támogatni kívánta volna a fesztivált.

— Dönthettünk volna úgy is, hogy beszedjük a terület foglалásért járó összeget, és egyébként hasonló nagyságrendű összeggel támogatjuk a borfesztivált, hiszen a közösségi kultúrának egy markáns és új színe jelenhetett meg ezzel a kerületi életben. A Lövőház utcaiak egyébként mind a négy napon ingyen látogathatták az eseményt, és a szervezők gondoskodtak parkoló autók elhelyezéséről is. Megértem a panasszal élőket is, de kérem őket, lássák a jó szándékot is, hiszen azzal mindannyian egyetértünk, hogy kellenek olyan alkalmak, mikor kiszállhatunk a hétköznapi forgatagából, leülhetünk egy pohár bor mellé, és olyan emberekkel elegyedhetünk szóba, akiknek évek óta csak a köszönését fogadjuk. Bízom benne, hogy az idei hagyományteremtő alkalom volt, és ígérem, legközelebb önkormányzatunk mindent megtesz azért, hogy a környéken élők még inkább a magukénak érezzék a rangos kulturális és kulináris rendezvényt.

TÓTH ILDIKÓ



A mostani, Lövőház utcai útlezáráshoz hasonló tartós (egy hétig tartó!) közlekedéskorlátozásokat, amelyek teljesen ellehetetlenítik és kaotikussá teszik az egyirányú keskeny utcákból álló környék (Káplár u., Forint u., Pengő u. stb.) közlekedési és parkolási viszonyait, megengedhetetlennek tartom, ellene állampolgári tiltakozást jelentek be, és kérem annak nyilvánosságra hozatalát, hogy ki hozta meg ezt az itt lakók érdekeit semmibe vevő döntést! Ennek a döntésnek az irrealitását és értelmetlenségét mi sem bizonyítja jobban, mint hogy a szomszédban van a Millenáris Park, ahol egy pünkösdi borfesztivált sokkal zökkenőmentesebben lehetett volna megrendezni.

GEREBEN FERENC



Igazán örömmre szolgált, hogy a kerületünkben végre valami olyan történt, ami egy picit is méltó a hely és a tágabb környék, Buda szelleméhez. Megható volt találkozni azzal a sok ismerőssel, akik mind-mind tágabb értelemben vett szomszédaink, kezdve akár sok éve nem látott ismerősöktől az egykori iskolatársakig — mindenkit beleértve. A Lövőház utca pillanatnyilag az egyik szegényfoltja kerületünknek, sokszor a káosz uralja, a sok kutyatartó negatív extern hatásként felgyülemlett kutypapiszok, és a témérdek hajléktalan.

NÉV ÉS CÍM A SZERKESZTŐSÉG BEN

Tízéves a Pedagógiai Szakszolgálat

A II. kerületi Önkormányzat Pedagógiai Szakszolgálatának tízéves jubileuma alkalmából szakmai napot rendezett pedagógusoknak az intézmény Marczibányi téri épületében. A rendezvényt Török Gyuláné, az Önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője nyitotta meg, majd Farkas Erzsébet, az intézmény igazgatója köszöntötte az egybegyűlteket, és adott rövid történeti áttekintést az elmúlt évtizedről.

A nap során először *Vekerdy Tamás* előadását hallgathatták meg a vendégek, majd a szakszolgálat munkatársainak beszámolóit.

A szakszolgálat 1994. augusztus 1-jén alakult meg három intézmény, a nevelési tanácsadó, a logopédia és a gyógytestnevelők munkacsoportjának összevonásával. Akkor 25-en álltak munkába, jelenleg 39 főállású munkatárs tavaly 1650 gyereket látott el. Kiemelkedő tevékenysége az a komplex logopédiai szűrés, ami az óvodák középső csoportos gyerekei számára indul májusban, ezt követi a nevelési tanácsadó pszichológusainak és fejlesztőpedagógusainak szeptemberi szűrése a nagycsoportos óvodások számára, ami előkészíti az iskolaérettségi vizsgálatokat. Az iskolába készülő, de részképesség-problémával küzdő gyermekek számára megrendezik az ún. Érelő táborot. A korszerűen felszerelt Ayres-teremben szenzoros-integrációs terápiák segítik a fejlesztéseket. Az idei évtől biofeedback készülék is segít a figyelemzavar és hiperaktivitás problémájának kezelésében. A pszichológusok csoport- és családterápiák indításával bővítették a terápiás kínálatot.

ra és bemutatóira került sor, amelyeken lehetőség nyílt szakmai kérdések megvitatására és a tapasztalatok kicserélésére is. A pszichológus, fejlesztő pedagógus, logopédus és gyógytestnevelő előadók olyan lényeges, sok gyermeket érintő témákat dolgoztak fel, mint a diszlekszia, diszkalkulia, figyelemzavar, mentalizáció (az a képesség, hogy elképzelésünk van arról, amit a másik érez vagy gondol), mozgásterápia, gerinc-torna, serdülőkori krízisállapotok, valamint a logopédiai és beszédértési problémák szűrése és terápiás lehetőségei.

A rendezvény céljáról a szakszolgálat vezetőjét, *Farkas Erzsébet*et kérdeztem.

— Azzal a céllal hívtuk meg a kerületben dolgozó pedagógusokat, hogy személyesebbé és élőbbé tegyünk kapcsolatunkat. Mindhárom szakmai csoportunk, a nevelési tanácsadó munkatársai, a logopédus és gyógytestnevelő kollégák is bemutatták szakmai kompetenciáikat, elmondták, mivel foglalkoznak, és melyek azok a problémák, amelyek esetén bizalommal fordulhatnak hozzánk az óvodák és iskolák. A beszélgetésekből és közös gondolkodásból mi is sokat tanultunk.

Terveink szerint ezentúl minden évben tartunk szakmai napot. Nagyon szeretnénk a jövőben a szülőknek is nyílt napot tartani, hiszen a kölcsönös megismerés és együttműködés az ő esetükben is rendkívül fontos, legyen szó akár tanulási, akár magatartási gondokról.

Olyan megbeszélésekre gondolunk, ahol szülő, pedagógus és a szakszolgálat szakembere együttesen keresné az optimális megoldást egy-egy problémára. Az ilyen háromoldalú megbeszéléseknek nagy előnye, hogy hozzájárulhatnak a talán leglényege-

sebb dologhoz, hogy megtanuljunk türelemmel és megértéssel fordulni a problémás gyermek felé.

A szakmai nap mottójául Vercors-tól, a francia írótól választottam idézetet: „Egy gyermek a felnőttek pillantásán keresztül ismeri meg magát.” Számunkra ez azt az üzenetet és feladatot hordozza, hogy minél megnyomorítottabbak a felnőttek, és minél kevésbé értik és szeretik önmagukat, annál kevésbé tudnak úgy nézni a gyermekre, hogy az szerethetőnek és megérthetőnek érezhesse magát. Pedig ennél semmi sem fontosabb.

PÉTER ZSUZSA

Aszfaltrajzverseny

A pesthidegkúti Gyermek Ház először rendezett — nagy sikerrel és szépszámmú résztvevővel — aszfaltrajzversenyt. A focipálya betonján huszonkét, alsósokból és felsősokból álló csapat rajzolta le, hogyan képzelel az Édenkertet. A színpompás alkotások elkészültével közösen értékelték a munkákat *Varasdy Iván* rajztanár segítségével. Az aszfaltrajzverseny szakmai partnere a Pannoncolor Kft. volt.



Szívvvel, lélekkel

A Marczibányi Téri Művelődési Központban május 6–10. között tartották a III. Országos Gyermekszínházi Szemlét, amelynek díjkiosztójára május 18-án került sor. Mielőtt azonban a díjakat átvehették volna a nyertesek, a Figurina Animációs Kisszínpad História című tárgyjátékát láthattuk.

Szakall Judit, a művelődési központ vezetője elmondta, a szemlén olyan előadások vettek részt, amelyeket jó szívvvel lehet ajánlani más művelődési háznak is. A szemle előadásait *Perényi Balázs* színikritikus válogatta, a gazdag választékból tizenkilencet láthatott a szemle közönsége.

Szkaliczki Adél, a tehetséges ifjú bábos különdíjban részesült.

— Szegedre jártam az egyetem bölcsészkarára, közben elvégeztem egy hároméves iskolát a Kővér Béla Bábszínházban, és utána ott dolgoztam. Cuhárés Bábműhely néven vásári és marionett-előadásokat hoztunk létre hármasban. Utána Pécsre kerültem, másfél éve Szabó Zsuzsa nemzetközi díjakat nyert bábművész hívott, hogy dolgozzam vele, ami nagy megtiszteltetés.

Ami engem mindig vonzott a bábszínészetben, ami iránt affinitást éreztem magamban, az a tárgyak átszellemítése. A göröngyösebb utat választottam, nem tartozom társulathoz, nyaranta van több munkám, amikor fesztiválokra járunk, sokfelé az országban, Kapolcstól a Millenárisig.

Legközelebb a Millenárison június 7-én 11 órától láthatják a *Boszorkányos históriák* című előadást. Bővebben a 16. oldalon.

A zsűri tagjai *Takács Katalin* és *Bán János* színművész, *Bóta Gábor* színikritikus és *Háy János* író voltak. Mint Bóta Gábor kiemelte, a szemlét befogadó légkör, jó hangulat jellemezte, sajnálja viszont, hogy igazi fesztiválhangulat — mint ami vidéken ki szokott alakulni — nem alakulhatott ki, mert nem maradtak itt végig a társulatok, de a Marczibányi téri rendezvény így is családiasra sikerült.

— A gyerekeknek szóló színjátszás van olyan jó, mint a felnőtteknek szóló — állapította meg Bóta Gábor —, a többség szívvvel, szeretettel, odaadással készült.

— Számomra legizgalmasabbak a drámapedagógiai előadások voltak — vallotta meg Bán János —, hiszem, hogy ez az új generáció színházba nevelési módszere is lehet.

— Azok az előadások tetszetek igazán, amelyek a gyerekeknek szóltak, nem pedig önmagukért voltak s eszüket, érzéseinket, szívünket egyaránt megnyitották — mondta Takács Katalin.

A II. kerületi önkormányzat száz-száz-ezer forintos ajándékát a Szabadkai Gyermekszínház kapta a népi elemek korszerű és újszerű alkalmazásáért, és a Stúdió K az évek óta bemutatott színvonalas gyermek-előadásokért. A díjakat az önkormányzat nevében *Takács Beáta*, a Kulturális, Közművelődési és Sportbizottság elnöke adta át. A NKÖM által felajánlott száz-százezer forintot pedig *dr. Schneider Márta* helyettes államtitkártól (képünkön) vehették át.

ZSOLDOS



Díjazottak

- I. díj: Márkuszinház: Mátyás király szárnyai
- II. díj: Közép-Európa Táncszínház: Dó Ré Mi
- III. díj: Levendulaszínház: Törpetorony

További díjazott előadások

Kiváló színházi nevelési programjáért a Káva Kulturális Műhely *Digó* és a Kerekasztal Színházi Nevelési Központ a *Mesék a túlpartról* című előadása különdíjat kapott. Szintén különdíjban részesült a Stúdió K Színház az éveken át magas színvonalon bemutatott gyermekelőadásaiért, illetve a Szabadkai Gyermekszínház A szegény csizmadia és a Szélikirály című előadásért, amelyben a népi elemeket korszerűen és újszerűen alkalmazták.

A szemle díjait a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, a Nemzeti Kulturális Alapprogram, a Fővárosi Közgyűlés Kulturális Bizottsága és a II. Kerületi Önkormányzat ajánlotta fel.

Küldöndíjban (tárgyjutalomban) részesültek

Kolibri Színház: Kirúgberúg, Vaskakas Bábszínház: Szerelmesek, Bárka Színház: A legyek ura, Artus — Goda Gábor Társulata: Hókirálynő, Hannus Zoltán bábszínész, a Keleköttya Jonathán című előadás szereplője, Boráros Szilárd, a Kőköjszi és Bobojsza című előadás látványtervezője, Szkaliczki Adél, a Törpetorony című előadás szereplője.

Az Assitej Egyesület (Gyermek és Ifjúsági Színházak Nemzetközi Szövetségének Magyar Központja) Üveghegy díját a Márkuszinház Mátyás király szárnyai című előadása kapta.

Gyerekek a színpadon

Tizennegyedik alkalommal rendezte meg a Magyar Drámapedagógiai Társaság és a Marczibányi Téri Művelődési Központ a *Wéres Sándor Gyermekszínijátsszó Találkozót*. A szemlére országszerte összesen ötszáz csoport, azaz mintegy hétezer általános iskolás tanuló készült. A fővárosi döntőre negyvenhat előadás érkezett, amelyeket a Marczibányi Téri Művelődési Központ színpadán láthattak az érdeklődők. Az aranyoklevelet elnyert bemutatókat még egyszer, április 30-án is megnézhetette a közönség és a szakmai zsűri.

A II. kerületi iskolák közül a Csik Ferenc Általános Iskola alsó tagozatos kisdíákjai részesültek a fenti kitüntetésben, és adhatták elő ismét *A tők és a csikó* című meséjátékot, amelyet *Lakó Anita* dolgozott át és állított színpadra.



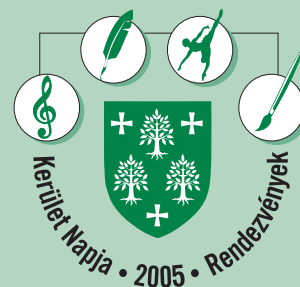
Az egész napos rendezvény szakmai eszmecserének is otthont adott, amelyen *Szabó Csilla* drámapedagógus, *Trencsényi László* egyetemi docens, valamint *Perényi Balázs* rendező, színikritikus osztotta meg tapasztalatait a csoportok vezetőivel és rendezőivel. Helyenként egymással vitatkozva értékelték a látottakat, elemezték az előadásokat és az alakításokat. Végül a IV. kerületből érkező *Nebuló Színpad Az egér farkincája* című meséjátékát, a XVIII. kerületi *Vécsey Színpad Ki a macska?* című előadását és a XIII. kerületi *Szerpentin Gyermekszínház Ez Opusz* című összeállítását tartották érdemesnek arra, hogy fővárosunkat a nyáron Debrecenben megrendezendő országos döntőn képviseljék.

P. Zs.

Kerület Napja

Rendezvények

2005. június 10–21.



JÚNIUS 10. PÉNTEK — SPORTNAP, NYITÓHANGVERSENY, KIÁLLÍTÁS

9–15.00 Kolozsvári utcai sportcentrum
(Kolozsvári Tamás u. 11.)

Nyílt nap a sport, a rendvédelem, a közbiztonság és az esélyegyenlőség jegyében

Program: Iskolák közötti sportversenyek (váltófutás, kapura rúgás, kosárra dobás), KRESZ-vetélkedő és kerékpáros ügyességi verseny, tájékozottsággal a drog ellen — vetélkedő, polgári védelmi vetélkedő, játékos ügyességi versenyek, légpuskalövészet felnőtteknek, kutyás bemutató, a rendőrség zenekarának gyp-show-ja, Mini Police avatás és fogadalomtétel, *Ayala* műsora. Eredményhirdetés, díjkiosztás.

Kísérőprogram: A rendőrség munkáját bemutató kiállítás, mentőautó-történeti kiállítás, a katasztrófavédelmi busz mozgó kiállítása, gokartozási lehetőség, polgári védelmi kiállítás, ujjlenyomatkozás, szimultán sakparti egy nagymesterrel. **Fővédnök:** *Lamperth Mónika* belügyminiszter. **Védnők:** *Gergényi Péter*, Budapest rendőrfőkapitánya, *Horváth Csaba* polgármester.

Együttműködő partnerek: Nemzedékek Biztonságáért Közhasznú Alapítvány, II. kerületi Önkormányzat és intézményei, II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány, BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság, Budapesti Rendészeti Sportegyesület.

14.00 Millenáris Fogadó
A kerület kiváló diákjainak köszöntése

15.00 Millenáris Szabadtéri Színpad
Tanévzáró buli a kiváló diákokkal és a 100 Folk Celsius együttessel
A belépés díjtan.

17.00 . . . Országúti ferences templom (Margit krt. 23.)
Kerület Napja nyitóhangverseny



A rendezvénysorozatot megnyitja *Horváth Csaba* polgármester. A **Kodály Zoltán iskola gyermekkórusának** műsora: Kodály Zoltán: Nagyszalontai köszöntő, 150. genfi zsoltár,

Lengyel László, Isten kovácsa. G. P. da Palestrina: Esurientes, N. A. Zingarelli: Adoramus crucem tuam, R. A. Schuman: Die Capelle, Fekete Gyula—Varró Dániel: Ez állati!, E. Elgar: The Snow.

A Járdányi Pál Zeneiskola műsora: J. S. Bach: g-moll prelúdium és fuga BWV 535 — Orgona: Koós Anita (tanára: Friedler Magdolna), J. S. Bach: a-moll Concert II. Andante, III. Allegro — Hegedű: G. Horváth Barnabás (tanára: Tardos Lászlóné, kísér: Dudits Irén), J. S. Bach: Esz-dúr szonátából Siciliano — fuvola: Surján Márta (tanára: Szilágyi Márta, kísér: Lengyel Andrea), Purcell: Trumpet Tune and Air for Organ — orgona: Nagy Tamás (tanára: Baróti István).

19.00 Átrium mozi (Margit krt. 51.)

II. kerületi alkotók tárlatának megnyitója

Válogatás a kerületben élő több mint félezer képzőművész munkáiból. megnyitja: Szegedy-Maszácz Mihály Széchenyi-díjas irodalomtörténész. Közreműködik *Pege Aladár* és dzsesszkvartettje. A kiállítás június 10–21-ig látogatható.



JÚNIUS 11. SZOMBAT — SOKADALOM

8.30 Mechwart liget
Zenés ébresztő — a mosbachi tűzoltózenekar térzenéje

9.00 Millenáris Park
A mosbachi tűzoltózenekar térzenéje

10.00 Millenáris Park
Felhívás: „Legyen az a híres nevezetes...”

A Marczibányi Téri Művelődési Központ családi helytörténeti játéka a Millenáris Parkban. A családi játék olyan II. kerületi nevezetes történelmi személyiségekről: tudósokról, feltalálókról és mesteremberekről szól, akiknek nevét ma már intézmény vagy utca őrzi. Történelmi figurák, akik fontos szerepet töltöttek be a városrész vagy az ország életében. Naponta elmegyünk az emléküket őrző épületek előtt, ismerősen cseng a nevük, de többet nem tudunk róluk.

A játék menete: Kiindulópontunk a Fogadó épülete, itt lehet benevezni a játékra a „Nevezetes kerület album” átvételével. A híres embereket megidéző állomásvezetőink fél 11-től várják a kíváncsi családokat, testvéreket, baráti társaságokat a park különböző pontjain. A résztvevők minden állomáson más kerületi híres ember munkássága kapcsán feladatokat kapnak, a sikeres feladatmegoldásért az album-



Kerület Napja

Rendezvények

ba való fénykép jár. Akinek megtelt az albuma, azaz minden híresség bekerült a kis életrajzi lexikonba, ismét jelentkeznie kell a Fogadóban.

Eredményhirdetés 14.45-kor. A Marczibányi Téri Művelődési Központ munkatársai várják az előnevezőket és a helyszíni nevezőket egyaránt.



10.00 Millenáris Fogadó
Bóbita Bábszínház: Gógos Gúnár Gedeon

10.05 Szabadtéri Színpad
„Miénk a színpad!”



Tánc- és mozgásművészeti csoportok. 10.05–10.20-ig: **Roll Dance Budapest Kombi Tánc-csoport**. 10.25–10.40-ig: **Áldás Utcai Általános Iskola**: ritmikus sportgimnasztika és karatebemutató. 10.45–10.55-ig: **Szlovák nemzetiségi néptáncbemutató**.

11.00 Szabadtéri Színpad
„Mert mibennünk zeng a lélek”
A Csillagszeműek táncegyüttes műsora.

11.00 Millenáris Fogadó
„Miénk a színpad”
Nemzetiségi bemutatók: 11–11.20-ig az **örmény**, 11.25–11.45-ig az **ukrán**, 11.50–12-ig a **román** nemzetiség zenés irodalmi műsora.

12.15 Szabadtéri Színpad
Horváth Csaba polgármester köszöntője

12.30 Millenáris Fogadó
Dankó Ágnes gyerekszínháza

12.30 Szabadtéri Színpad
Aprók tánca a Csillagszeműekkel
Muzsikál a Pentaton zenekar

12.30 Millenáris Park
Ízek utcája

Görög, lengyel, német, örmény, szerb, horvát, szlovák, ukrán és magyar ételspecialitások ingyenes kóstolója (céklaleves, borscs, csevapcsicsa, sztrapacska, örmény rablólús, kebab, muszaka, toroskáposzta, grillezett paprikás kolbász, görögsaláta, babsaláta, almatáska, derele, és még sok-sok finom falat...).



13.00 Millenáris Fogadó
„Miénk a színpad”

A kerület művészeti csoportjainak színházi produkciói. 13–13.20-ig: **Fillér iskola**: Fésűs Éva Csupafül című mesejátéka. 13.25–13.35-ig: **Pitypang iskola**: népi játékok. 13.40–14.05-ig: **Szabó Lőrinc iskola**: The Night of Rome – ír szteptánc és Desperado – spanyol énekek. 14.05–14.25-ig: **Csik iskola**: Tévéhíradó-paródia.

13.45 Szabadtéri Színpad
„Miénk a színpad!” Táncművészeti produkciók

Néptáncbemutató (**Budenz iskola**), Rock and roll bemutató (**Pitypang iskola**), Rock and roll bemutató (**Ökumenikus iskola**), **görög** nemzetiségi néptáncbemutató, **szerb** nemzetiségi néptáncbemutató.



14.00 Millenáris Park
Palotajátékok
Garabonciás Gólyalábas Utcai Színház

14.30 Millenáris Fogadó
Egyszer volt, régen volt játékok

A századfordulótól napjainkig – a Karlócai Mariann játékgyűjteményét bemutató kiállítást megnyitja **dr. Györgyi Erzsébet**. Nagyszüleink, dédszüleink gyermekkorába, az 1900-as évek elejére repít bennünket az időutazás a Karlócai Mariann nyugalmazott óvónő játékgyűjteményét bemutató kiállításon. A gyermekek játéka hűen tükrözi a felnőttek akkori világát. A kislányoknak babák, babaruhák, a babaszobai berendezések, konyhai és háztartási eszközök voltak a játékaik, míg a fi-



úknak várák, katonák, gőzgépek, építő- és szabadtéri, valamint táblás játékok.

Karlócai Mariann több évtizede gyűjt játékokat. A mintegy négyezer darabos kollekciónak néhány már szerepelt különböző kiállításokon, de önálló bemutatón, mint ez a mostani, még nem.

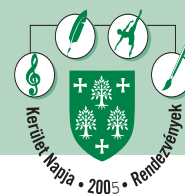
A megnyitó alkalmából játékkészítő pályázatot hirdetnek, amelynek eredményhirdetésére szeptemberben, a kiállítás zárásakor kerül sor, egy játékkonferencia keretében. A kiállítást rendezte: Deák Júlia és Hellenbach Gabriella.

14.45 Szabadtéri Színpad
„Legyen az a híres, nevezetes...”
Helytörténeti családi játék eredményhirdetése

15.00 Millenáris Park
Berbencs Vándorszín: Csicseri történet
Játsszák: Környei Aliz és Gulyás László.

Kerület Napja

Rendezvények



15.30 Szabadtéri Színpad
Szalóki Ági koncertje

16.30 Millenáris Fogadó
Halász Judit koncertje

17.00 Fogadó Galéria
Igazságot az 56-os Corvin köznek! — könyvbemutató

18.00 Szabadtéri Színpad
Tündérmese (Budapest Táncszínház)

19.20 Szabadtéri Színpad
Horvát nemzetiségi táncbemutató

20.30 Szabadtéri Színpad
Hot Jazz Band koncert



Kísérőprogramok egész nap

Kenderkőc kézműves játszóház, mesterségek műhelye, Világfa — regéli meselabirintus, régi játékok játszótere. FICE Nevelőotthonok Nemzetközi Szövetségének bemutatkozása.

10–14.00 Millenáris A épület
6x felett, 1x alatt

Internethasználati vetélkedő kicsiknek és nagyoknak. Félóránként induló vetélkedő, értékes nyereményekért. Új Ablak — kukucskáló: ízelítő az október óta működő, Internet 60 év felett elnevezésű programból. Várják az Új Ablak végzett vagy leendő diákjait unokáikat, valamint mindenkit, aki szeretné összemérni vagy bővíteni internetes tudását. Nevezni a helyszínen lehet.

JÚNIUS 13. HÉTFŐ — FOTÓKIÁLLÍTÁS

17.00 Újlaki Általános Iskola (Ürömi utca 64.)
Fotókiállítás megnyitója

Végh András és Barna Márta, a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium 10. osztályos tanulóinak fotóiból rendezett kiállítást megnyitja: Makovecz Éva igazgató. A kiállítás megtekinthető június 13–20-ig, naponta 8–16 óráig. Utána a Járdányi Pál Zeneiskola hangversenye az iskola udvarán.

JÚNIUS 14. KEDD — MOZI, ÉPÍTÉSZEZ

16.00 Káldor Miklós Kollégium (Felvinci út 8.)
Mozidélután

- A II. kerületről készült film bemutatója.
- Az őrangyal — Barna Márta, Rónai Domonkos és Kaiser Zsigi, a Csik iskola tanulóinak filmje.
- A Csik iskola újjáépítéséről szóló film.
- Diákhumor — válogatás a Káldor Filmszemle legjobb filmjeiből.

17.00 IBS tanácsterem (Tárogató út 2–4.)
Építészforum

Kerekasztal-beszélgetés: a kerületi építész Tervtanács szerepe a kerület arculatának és az épített környezet harmóniájának kialakításában és megőrzésében. Vendégek: a Miniszterelnöki Hivatal, a Fővárosi Önkormányzat és az Építészakadémia szakemberei, valamint a kerületben élő és alkotó építészek.



JÚNIUS 15. SZERDA — KIÁLLÍTÁS

18.00 Pillanat Galéria (Marczibányi tér 5/a)
Budapest — Romváros 1945–1946

Kiállítás Jeges Ernőnek a főváros ostroma után készült akvarelljeiből.

Megnyitja Székely Imre helytörténész, tanár, a II. Kerületért Emlékérem 2004-es kitüntetettje. Ungváry Krisztián törté-



nész az ostromolt és elpusztított város hétköznapijait idézi fel alkalmi tárlatvezetésen. Közreműködik Haász Anna (hegedű) és Szigei Bernadett (cselló), a Rákóczi gimnázium tanulói.

A kiállítás megtekinthető június 15–30. között hétfőtől péntekig 14–18 óráig.

A II. világháború egyik legvéresebb városostroma ért véget hatvan évvel ezelőtt, 1945. február 13-án. Csak összehasonlításképpen: Berlin két hét, Bécs hat nap alatt esett el. Az a budapesti három hónap, a harcok ereje és hevesége csak Leningrád, Sztálingrád és Varsó ostromához hasonlítható. A város közös emlékezete, néhol az utcák, a házak fala még ma is őrzi a pusztítás emlékét. Jeges Ernő festőművész 1945-ben és 1946-ban akvarellképeken örökítette meg a lebombázott hidakat, a porig rombolt vízivárosi házakat, a szétlőtt Bécsi kapu teret.

A kiállítással a Budai Polgár szerkesztősége egyszerre szeretne emléket állítani egy méltatlanul elfeledett festőnek és a hatvan éve véget ért ostromnak.

(A kiállítás fő támogatója a Darvas Képeret Kft.)



Kerület Napja

Rendezvények

JÚNIUS 16. CSÜTÖRTÖK – DIÁKTALÁLKOZÓ

Diáktalálkozó az IBS kertjében és színpadán

Tárogató út 2–4.



18.30

Közönségtalálkozó az IBS Színpad művészeivel a kertben

19.00

Zene a kertben

Musicalrészletek, dalok az IBS Színpad zenés előadásából, meglepetésvendéggel.

19.30

Non-Stop Impro

A Földessy Margit által vezetett 20 éves Színjáték Dráma-stúdió rendhagyó improvizációs előadása a színházteremben, ízelítő az ősszel induló rendkívüli előadássorozatról.

20.30

A BLA együttes koncertje a kertben

Hangulatos kerti parti fáklyákkal, játékokkal, sorsolással, értékes nyereményekkel. Rossz idő esetén is megrendezik zárt helyszíneken.

JÚNIUS 20. HÉTFŐ – BUDAI POLGÁR-EST

18.00 Az IBS kertjében (Tárogató út 2–4.)

Budai Polgár Irodalmi Esték — játék és beszélgetés

Lator László, Réz András és Lévai Balázs beszélget a Nagy Könyv kapcsán az olvasásról. A betűk, a könyvek végigkísérik civilizációnk történetét. Megörökíteni, elmesélni, nyomot hagyni. Mára a könyvek súlya, a klasszikusok renoméja elhalványodott. A digitális kultúra elhomályosíthatja-e a korábbi korok történeteit? Képes-e elhitetni egy műsor

százazrekkel, milliókkal, hogy olvasni jó? Ezekre a kérdésekre is választ kaphatunk az est második részében.

Az első félóránban játékokra invitálja az olvasni szerető kerületiek az MTV Nagy Könyv című műsorának két ügyvédje. Ezen a remélhetőleg szép nyári estén arra vállalkoznak, hogy a közönség által a helyszínen javasolt két könyvről vitáznak. A tanúkat és a bírót a nézők közül választanák ki, illetve a megjelent nézősereg lenne az esküdtszék.

A belépés díjtalan. Előzetes bejelentkezés a 316-3410-es telefonszámon (ekkor meg kell jelölni azt a könyvet is, amelyet nevezni szeretne a játékban).

JÚNIUS 21. KEDD

A díszpolgári cím és a II. Kerületért Emlékérmek átadó ünnepsége, a Kerület Napja rendezvénysorozat záróeseménye

A II. kerület díszpolgára 2005-ben: Agai Karola operaénekes; II. Kerületért Emlékérmet Ferencz Éva előadóművész és Hans Kröninger, a Hidegkúti Szülőföld Egyesület elnöke kap a polgárok javaslatai és a képviselő-testület döntése alapján.

MÚZEUMOK ÉS KIÁLLÍTÓTERMEK

Június 8–29-ig Vízivárosi Galéria (Kapás u. 55.)

A Koksx Műhely kortárs karikatúra és szatíra című kiállítása

Megnyitja 7-én 18 órakor Sulyok Miklós művészettörténész. Kiállító művészek: Árvay László, Bojcsuk Iván, Császár Tamás, Fenekovác László, Gyulai Líviusz, Halász Géza, Jelenzky László, Kaján Tibor, Kemény György, Lipták György, Makina, Sajdik Ferenc, Szalay Pál, Szerényi Gábor, Tettamanti Béla, Varga Zsófi.

Június 10–21-ig Öntödei Múzeum (Bem József u. 20.)

Múzeumi nyílt napok

Állandó kiállítások: a Ganz törzsgyári kéregöntőde eredeti berendezései. Vasolvasztó kupolókemencék, csapolóüstök, öntőüstök, forgódaruk, formázószekrények, kézi szármak. Ganz Ábrahám-émlékiállítás. A magyar öntészet története. A Kárpát-medence színesfém-, vas- és acélöntészetének tárgyi és írásbeli dokumentumai. Technológiatörténeti bemutató. A formázás, olvasztás, öntés és kikészítés technikai lépései. XIX. századi magyar öntöttvasművesség. Ötven művészi kivitelű öntöttvas kályha, kispasztikák, díszöntvények. Nyitva: hétfő kivételével 9–17 óráig.

Kiemelt támogatók:



Támogatók:

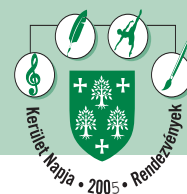
PORSCHE
HUNGÁRIA

TESCO



Kerület Napja

Klebelsberg Megnyitó Napok



PESTHIDEGKÚT, TEMPLOM U. 2–10.



JÚNIUS 17. PÉNTEK

17.30

Ünnepélyes megnyitó

Bozóki András kulturális miniszter,
Horváth Csaba polgármester

A Bartók Vonósnegyes kamarakonzertje

Fotókiállítás — Az építkezés során készült képekből

18.30

Hidegkúti Szalon

Pesthidegkúti képző- és iparművészek közös tárlatának megnyitója Megnyitja N. Dvorszky Hedvig művészettörténész, megtekinthető július 4-ig. Közreműködik a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Fúvósötöse.

Kiállító művészek: Borbás Dorka üvegművész, Brunet Andrea festőművész, Czér Péter szobrászművész, Erős Hajna Kata keramikus, Finta Edit festőművész, Götz Johanna szobrászművész, Harmati Hedvig textilművész, Horváth Kinga ötvös iparművész, Jándi Zsuzsanna festőművész, Kerecsi Gyöngyi keramikusművész, Kertész Géza ötvös iparművész, Lukács László üvegművész, Mazzag István festőművész, Mester Éva üvegművész, Oláh Katalin keramikusművész, Oláh Mátyás László szobrászművész, Papp Zoltán festőművész, Payer Emilia textilművész, P. Fára Janka festőművész, Penkala Éva textilművész, Sallai Géza szobrászművész, Scherer Petra építőművész, Scherer József formatervező iparművész, Somogyi Emese szobrászművész, Sóváradi Valéria festőművész, Sóvegártó Mária keramikusművész, Szemeréki Teréz keramikusművész, Szöllőssy Enikő szobrászművész, Varga Tamás grafikus, Vida Zoltán festőművész, Töreky Ferenc grafikusművész, Zoltai Bea festőművész.



19.30

Vállalkozók bálja

Várják azon magánszemélyek és vállalkozók jelentkezését, akik szívesen támogatnák a rendezvényeket. A bálon lehetőségük nyílik az önkormányzat prominens személyiségeivel való megismerkedésre, kapcsolatok létesítésére. Részvételi szándékukat **június 7-ig** jelezzék a Klebelsberg Művelődési Központ 392-0860-as telefonszámán.

JÚNIUS 18. SZOMBAT — NYÍLT NAP

10–17.00

Bemutatkoznak a művelődési központ tanfolyamai, klubjai és a pesthidegkúti civil szervezetek

19.00

Tisztelt Ház

Vadnai László—Békeffi István—Márkus Alfréd zenés komédiája. A székesfehérvári Vörösmarty Színház előadása. Rendező: Lendvai Zoltán.



JÚNIUS 19. VASÁRNASZÖR — GYEREKEKNEK

11.00

Az orr, a kanál és a rizsgombócfaló (Ciróka Bábszínház)

12.00

Pesthidegkúti iskolák bemutatói

Pünkösödölés (Ökumenikus iskola Tücsök osztálya, betanító tanár Lakó Márta). Rock and roll-bemutató (Ökumenikus és Remetekertvárosi iskola, betanító tanár Fehérvári Brigitta). Moldvai táncok (Remetekertvárosi iskola tanuló, betanító tanár Csatai László „Csidu”). La Fontaine-mesék (Klebelsberg iskola 5/a, betanító tanár Dávid Zoltán). Rock and roll-bemutató (Klebelsberg, betanító tanár Fehérvári Brigitta). A Csillagszemű gyermektáncgyűjtés (betanító tanár Timár Böske).



13–17.00

Lovagi kalandtúra — tízállomásos játék gyerekeknek

14.30

A Bóbita együttes zenés gyermekműsora

11–17.00

Kézműves nyílt nap

A Kosbor Kézműves Műhely kiállítása és bemutatói: szövés, játékkészítés, gyöngyfűzés, bútorművesség, fafaragás, mézeskalács-díszítés, hangszerkészítés, foltvarrás, kerámiakészítés. Kézműves játszótér és kirakodóvásár.

17.00

A TransylMania együttes szabadtéri koncertje

A Klebelsberg Megnyitó Napok támogatói: Korom Családi Borászat Kft., Keszölc, Hotel Residence



GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ
1022 Húvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

BUDAI TÁNCKLUB
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

HIDEKGÜTI GALÉRIA
1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

IBS (INTERNATIONAL BUDA STAGE)
1026 Tárogató út 2-4., tel.: 391-2525

MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

MILLENÁRIS PARK
1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

INTENZÍV FELNŐTT TÁRSASTÁNC-TAN-FOLYAM indul kezdőknek június 13-án 18.30–19.30-ig Erdélyi Krisztián vezetésével. További időpontok: 14–15–16-án és 21–22–23-án (ez utóbbi két alkalom másfél órás). Részvételi díj 6000 Ft/8 alkalom. Bővebb felvilágosítás: 12–18 óráig a 201-7992-es számon.

A BUDAI TÁNCKLUB VIZSGAELŐADÁSAI. A 2004/2005-ös tanév vizsgaelőadásait a táncklub a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében tartja (1022 Marczibányi tér 5/a). **Június 4., 11.00:** Giliczéné Bencze Mária — művészi torna. **Június 10., 19.00:** Puskás Judit — dzsesszbalett. **Június 11., 10.00:** Szollás Erzsébet — művészi torna. **12.00:** Kis Judit, **15.00:** Bárány Ilona — klasszikus balett, **18.30:** Puskás Judit — dzsesszbalett. **Június 12., 10.30:** Bárány Ilona — klasszikus balett, **14.00:** Kis Judit — művészi torna, **16.00:** Szollás Erzsébet — művészi torna, **18.00:** Dékány Éva — dzsesszbalett. **Június 19., 9–14.00:** Vágvölgyi Györgyi — társastánc.

TANGÓ ÉS TULIPÁN. Sorsunk éles kanyarjai gyakran balszerencsés eseménnyel kezdődnek. Rosalba a folyton peches emberek rutinjával fogadja, hogy lekéste a kirándulóbuszt, amin férje és két fia is utazott. Hirtelen ötlettől vezérelve nem várja meg, amíg érte jönnek, hanem hazaindul, de végül Velencébe, álmai városába érkezik. Egy ideig még ott lebeg a hazatérés gondolata, de Velence, az új barátok és új élet izgalmával sokkal erősebb, mint a háziasszonyok egyhangú élete. Rosalba kivirul, régi szenvedélyei újraélednek. Megismerkedik egy férfival, akinek nemcsak ő teszi szebbé az életét, hanem elhozza számára a szerelmet is.

Nehéz kategóriába sorolni ezt a filmet, mert bár rengeteg okunk van a nevetésre, mégiscsak egy gyönyörű, ízig-vérig olasz történet, mély mondanivalóval és lenyűgöző képekkel. Olyan romantikus film, amely elringatja a nézőt és teret enged az álmodásnak.

A férfi főszerepben Bruno Ganzt láthatjuk, aki a Tangó és tulipánban nyújtott alakításáért 2000-ben (majd 2004-ben A Bukás — Hitler utolsó napjai című film főszerepéért), elnyerte a legjobb színész díját az Ingmar Bergman elnökletével működő Európai Film Akadémiától.

Rendező: Silvio Soldini, szereplők: Bruno Ganz, Licia Maglietta, Giuseppe Battiston, Antonio Catania.

MYREILLE

SZÍNHÁZ **JÚNIUS 16. és 17., 19.00:** Götz Nándor: **Antonius kardja.** Musicalopera Shakespeare Antonius és Cleopatra c. tragédiája nyomán. Szereplők: Lippai László (Antonius), Balog Tímea (Cleopatra), Ferenc Valentin (Octavius Caesar), Bellányi Zsuzsa (Octavia), Sándor Dávid (Eros), Barát Attila (Thyreus). Jegyek kaphatók a Libri könyvesboltok Concert media jegyirodáiban (Mamut II, Árkád, Westend), a Móró könyvesboltokban (Rózsakert, Új udvar), az Óbudai Társaskörben és a helyszínen. Az előadás az idei San Francisco-i színházi fesztivál meghívottja. (Kiscelli kastély, III., Kiscelli út 108., tel.: 250-0304)

■ **IBS SZÍNPAD:** **JÚNIUS 2., 19.00:** Egérfogó (klasszikus krimi 2 részben). **JÚNIUS 3., 19.30:** Raiffeisen DzsesszKlub — Balázs Elemér Group. Vendég: Dész László. **JÚNIUS 4., 19.00:** Equus (16 éven felülieknek!). **JÚNIUS 5., 19.00:** Szentivánéji álom. **JÚNIUS 10., 19.00:** Kerti mulatság a legendás Tabányi Mihállyal és zenekarával. **JÚNIUS 11., 19.00:** Popfesztivál 2005. **JÚNIUS 12., 19.00:** A Színjáték Dráma-stúdió évadzáró gálaelőadása. (1021 Tárogató út 2-4., tel.: 391-2525)

KIÁLLÍTÁS **JÚNIUS 7-ig:** Fellegajtó. A kiállításon kortárs magyar fotóművészek olyan alkotásai láthatók, melyeket Lovász Irén Fellegajtó című lemezének dalai ihlettek. Kiállító művészek: Jung Zseni, Dékány Tibor, Simon Csilla, Szentiváni János, Szél Ágnes. Díjtanul megtekinthető mindennap 10–18 óráig. (Millenáris Fogadó, Oldalhajó)

■ **JÚNIUS 8-ig:** Fotósuli 2005. Évzáró kiállítás. (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

■ **JÚNIUS 9-ig:** Thury Levente gólemkészítő kiállítása. (Társalgó Galéria, 1024 Keleti K. u. 22.)

■ **JÚNIUS 18-ig:** Író-olvasó találkozó — írók, költők és olvasó nők, férfiak, gyerekek képei, szobrai, fotói látható, több mint hetven műalkotáson. (Home Galéria, 1025 Csévi út 7., tel.: 200-4306)

■ **JÚNIUS 8–29-ig:** Koksx műhely — kortárs karikatúra és szatíra. Megnyitja **JÚNIUS 7-én** 18 órakor Sulyok Miklós művészettörténész. Kiállító művészek: Árvay László, Bojcsuk Iván, Császár Tamás, Fenekovác László, Gyulai Líviusz, Halász Géza, Jelenszky László, Kaján Tibor, Kemény György, Lipták György, Makina, Sajdik Ferenc, Szalay Pál, Szerényi Gábor, Tettamanti Béla, Varga Zsófi. (Vízivárosi Galéria, 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925)

■ **JÚNIUS 15–30-ig** a Kerület Napja rendezvénysorozat részeként Jeges Ernő festőművész kiállítása. Megnyitja 18 órakor Székely Imre és Ungváry Krisztián. (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

■ **JÚNIUS 30-ig:** „NŐ A FÉNYBEN” sorozat I. kiállítása: Erdélyi Lili Ada: „A nő legyen virággá” avagy Boduár az utazóládából. (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., tel.: 315-0432, nyitva: H-P 12–18-ig.)

■ **JÚNIUS 2—JÚLIUS 8-ig:** Polónyi Károly építész emlékkiállítása. Megnyitja **JÚNIUS 2-án** 18 órakor Balogh Balázs építész. Megtekinthető hétfőtől péntekig 14–19-ig (Hap Galéria, 1027 Margit krt. 24., www.hap.hu)

KOMOLYZENE **JÚNIUS 5., 15.00:** Juniális — Verdi: Aida. Az évszázad legszebb operarendezése filmvásznon. (Barcelona, Gran Teatre Del Llicu, r.: Josep Mestres Cabanes, karmester: Miguel Ángel Gómez Martínez. Sz.: D. Dessi, F. Armillato, Elisabetta Fiorillo, Juan Pons, R. Scanduzzi, S. Palatchi. 2003-as évi felvétel. A Richard Wagner társaság rendezvénye. (Marczibányi)

■ **JÚNIUS 9., 19.00:** A Koncertmuzsika Zenekar hangversenye. Weber: Oberon — nyitány, Suppé: Költő és paraszt — nyitány, J. Strauss: Denevér — nyitány, Gounod: Faust — balettzene. Karmester: Nagy Norbert. Jegyár 600/800 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **JÚNIUS 14., 15.00:** Juniális — J. Puccini: Gianni Schicci vígoperájának vetítése. Tombola! A Lohengrin Egyesület és a Parsifal Alapítvány rendezvénye. (Marczibányi)

■ **JÚNIUS 17., 19.30:** A Central Kentucky Youth Orchestra koncertje. Mozart: „Impressario” nyitány, Beethoven 5. szimfónia. Karmester: William Prinzing Briggs. A belépés díjtanul. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

KÖNNYŰZENE **JÚNIUS 2., 20.00:** Bob Marley-emlékkoncert. Rita Marley és a C# Sharp (Jamaica). Jegyár 3200/3500Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **JÚNIUS 4., 17.00:** Night Coffee — latin zene. **JÚNIUS 11., 17.00:** Csombor zenekar, magyar népzene. (Szamos Cukrászda, XII., Szépkilátás út 1., tel.: 391-7740)

■ **JÚNIUS 10., 20.00:** Arasinda — török népzene. Jegyár 1000/1200 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **JÚNIUS 10–12-ig:** II. Református Zenei Fesztivál a Ráday utcában: **JÚNIUS 10.: 11–18 óráig:** a Julianna ref. általános iskola gyermekkórusa, Can-



toraes Ecclesiae, a Lónyay utcai gimnázium énekkara, Demeter Erika (Sepsiszentgyörgy, népének), Nagy János Quartet (református nép-énekek), Zurgó együttes (moldvai népzene), Kerek együttes (népzene). **JÚNIUS 11.:** 11–18 óráig: Kalamajka, Talitha Kumi (fiatal reformátusok akusztikus zenéje), Corpus Harsona Quartet, Berkesi Alex Band, Nagyváradi téri református kórus, ZeneKÉPzelet — négykezes zongora és vers, Musical Witchcraft — akusztikus zene, Kálmán Imre (cselló, Vajdaság), Baptista harang-együttes. **JÚNIUS 12.:** 11–18 óráig: Bástyá Cite-razenekar (Felvidék), Bellon Rézfúvós Quintet, Makám együttes (világzene), Szigeti Ökumenikus Énekkar, Villő énekegyüttes, TeTraVERSI fuvalanégyes, Kobzos Kiss Tamás. A belépés díjtalan. A fesztivál ideje alatt a Biblia Múzeum és a Ráday Könyvtár ingyenesen látogatható. Az esti előadásokra jegyek válthatók: Stereo Kft., 1114 Bartók B. út 59., tel/fax: 385-6343, 466-9674, stereoperiferic@mail.datanet.hu, www.stereoperiferic.com



ANNO. Anno-sorozatát indított útra a Futuranno Publishing, az elmúlt évszázad éveinek és filmjeinek bemutatásával. Az első kötet 1930-ba kalauzolja az olvasót sok színes képpel illusztrált oldalakon, amelyeken megelevenednek az adott év történelmi eseményei, művészeti alkotásai, sporteredményei, technikai és tudományos újdonságai, építészete, zenéje, divatja, filmjei. A kiadványok egy-egy DVD-t is tartalmaznak, amelyen az adott évben készült híres film található. Az első kötethez tartozó DVD-n a Marlene Dietrich főszereplésével 1930-ban készült legendás Kék angyalt találhatjuk. A könyv és a DVD egyenrangú, önállóan is megállja a helyét. A könyv izgalmas olvasmány, amely több mint háromszáz tény, adatot, érdekességet tartalmaz 1930-ból, és részletesen bemutatja a Kék angyal készítésének történetét és szereplőit.

A könyvet akár egy olyan tanórán is lehet használni, amely a tantárgyak közötti összefüggéseket mutatja be, mivel az apró érdekességek segítenek abban, hogy jobban emlékezzünk a nagy eseményekre is. A sorozatnak évente hat-tíz darabja fog megjelenni, az egyes évek sorrendje véletlenszerű. Az éppen következő évről a www.futuranno.hu oldalon lehet többet megtudni.

GYEREKEKNEK **JÚNIUS 4.,** 10–17-ig: **Mesterségek Műhelye.** 11.30 **Aprók tánca.** 11.00: **Porondon a bolondom** (Bábakalács Társulat, báb-burleszk, bemutató. 16.00: **Gryllus Vilmos-koncert.** Jegyár 350/400 Ft, családi jegy 800/900Ft. (Millenáris Fogadó és Park)

■ **JÚNIUS 7.,** 10–17-ig: **Kenderkőc Kézműves Műhely.** 11.00: **Cuháres Bábműhely: Boszorkányos históriák.** Jegyár 350/400Ft. (Millenáris Park)

■ **JÚNIUS 10–11.,** 8.30-tól **II. Kerület Napja rendezvénysorozat.** Koncertek, helytörténeti családi játékok, gyerekszínházi előadások. A belépés díjtalan. (Fogadó, Park, Szabadtéri Színpad)

■ **JÚNIUS 14.,** 10–17-ig **Kenderkőc Kézműves Műhely.** 11.00: **Kolompós-koncert és táncház.** Jegyár 350/400Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **Tücsökgzene** 6 hónapostól 4 éves korig: ritmus-ének-zene zenepedagógus vezetésével. Előzetes bejelentkezés Gál Gabriellánál: (30) 999-4945. (Budagyöngye Közösségi Ház, Marczibányi)

■ **KISPAGONY:** hétfőnként 17-kor: **Firkamesék kicsiknek.** A belépés ingyenes. Szerdánként 17-kor **Éneklő Pagony** (1–5 éves korig), belépő 400 Ft. Péntekenként 17-kor **Komm, spiel mit Maus!** Játékos német nyelvű foglalkozás óvodásoknak és kisiskolásoknak. Szombatonként 11-kor **Mese-játék** (1–5 éveseknek). (1024 Lövőház u. 17., 336-0384)

TÁNC **Nyári intenzív tánckurzusok JÚNIUSBAN** felnőttek részére: szamba, klasszikus balett, flamenco, dzsessz. **JÚNIUS 13–17.** között gyermekeknek (6–12 év) **tánc- és színjátszótábor** a Baár—Madas gimnáziumban. Előzetes jelentkezés szükséges: Németh Erika, (30) 565-1703, nemetheri@freemail.hu. A 2005/2006-os tanévben tánc- és mozgásóráink: babagimnasztika, kreatív gyermektánc, klasszikus balett, művészi torna, akrobatikus rock and roll, gyermek- és felnőtt társastánc, flamenco, gerincgimnasztika. Helyszín: Baár—Madas Gimnázium (Lorántffy Zs. út 3.). Információ Németh Erikától.

MOZGÁS **Gyermektornák:** ritmikus gimnasztika, dzsesszbalett, fitt-kid, fitness, akrobatika 4–18 éveseknek, jelentkezés hétfőtől szombatig. **Felnőtt-tornák:** ritmikus gimnasztika, gyógytorna (csonttritkulás, gerinc), testformáló edzésvariációk, amerikai női torna, kondicionáló torna, jóga hétfőtől szombatig. (Budagyöngye Közösségi Ház és Mozgástúdió)

■ Minden kedden és csütörtökön 8–9-ig és 20–21-ig **alakformáló torna.** (Kájoni ház, II., Szilfa u. 4.)

■ **Taekwon-do** felnőtteknek hétfőn és pénteken 18–20.30-ig a kezdőtől a haladóig. Vezetőedző Harmat László VII. danos nagymester. www.taekwon-do.hu. (1022 Fillér utca 70–76.)

■ **SIVANANDA JÓGAKÖZPONT:** 10x2 órás, 5 hetes intenzív kezdő **hatha-jóga-tanfolyam** indul **JÚLIUS 19-én** kedden 18.30–20.30-ig. Középhaladó **jógaórák** minden hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, szerdánként 17.45–19.45-ig (1026 Volkmann u. 10.), Bejelentkezés: 397-5258, (30) 689-9284. www.spiritu-art.hu. A programokat Veres András és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik.

■ Szerdánként 11–12-ig **karbantartó torna csonttritkulásos betegeknek.** Tartja Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő vagy papucs. 389 Ft/alkalom, információ: (30) 414-1640. (Micve klub, Frankel Leó út 49.)

NYUGDÍJASOKNAK **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** **JÚNIUS 7.:** Szent Iván hava, júniusi jeles napok. **JÚNIUS 14.:** Látogatás a Művészetek Palotájában. **JÚNIUS 21.:** Záróünnepség (csak tagoknak!). Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ NYUGDÍJASKLUBJA:** Havonta egyszer 15–17 óra között. A nyugdíjasklubot Rudolf Ottóné és Kiss B. Judit vezeti. (Budagyöngye Közösségi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12.)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** A klub II. féléves programtervének összeállításához továbbra is várjuk ötleteit, javaslatait írásban, szóban, telefonon a júniusi klubdelutánig. Rendezvényeinken nemcsak a klubtagok vehetnek részt, szívesen látunk minden érdeklődőt. Júniusi kínálatunk: **JÚNIUS 8.:** Vértesszőlős, Tata (utazás vonattal). **JÚNIUS 15.:** Hagyományos **Balaton-túra** (Budapest, Siófok, Tihany, Bala-

A MAGYAR KÖNYV ÜNNEPE. A Budai Várban június 3–5. között a Szentháromság téren tartják a Magyar könyv ünnepét a Budavári Önkormányzat szervezésében. Június 3-án pénteken 15.30-tól térzene lesz a Vám- és Pénzügyőrség Fúvószenekarának közreműködésével. 16 órakor megnyitó: Nagy Gáspár költő. Köszöntőt mond Nagy Gábor Tamás I. kerületi polgármester. Június 4-én szombaton 19 órától: „Én nem mehetek el innen” — sorskérdések a XX. század magyar irodalmában; Szabó András irodalmi estje. Június 5-én vasárnap 11 órakor Cinkenym címmel magyar költők megzenésített verseit hallhatják a Misztrál együttes zenés irodalmi műsora keretében. Dedikálások, könyvbemutatók mindhárom nap lesznek, és megvásárolhatók a kiadók könyvheti újdonságai is.

PORONDON A BOLONDOM. Június 4-én 11 órától láthatják a Porondon a bolondom (Bábakalács Társulat) című báb-burleszk bemutatóját. A századelő hangulatát idéző, a



némafilmek világát és a vásári játékok hagyományait ötvöző előadás különlegessége, hogy a báb és mozgatója együtt, egymással játszanak, és „közösén” alkalmaznak négyféle bábozási technikát. Az előadást Zalán Tibor és Anatole France műveinek felhasználásával létrehozta és eljuttatta Szilka Judit. Dísztet, báb: Majoros Gyula, szakmai tanácsadó: Bán János. (Millenáris, 1024 Fény u. 20–22.)

ÉVAD- ÉS MŰVHÁZZÁRÓ MAGYAR TÁNCBÁZ. Június 10-én pénteken 18 órától gyerekeknek, 20-tól felnőtteknek évadzá-



ró- és művházzáró magyar táncbáz lesz Csíduval (Csatai László). Közreműködik a Kóborzengő zenekar Erdélyi Klára vezetésével. (1028 Máriaremetei út 80.)

SZÜLETÉSNAPI ÖSSZEJÖVETEL. A Magyar Rádió Gyermekkórusa 50 éves. Ez alkalmából egy igazi születésnapi összejövetelre várnak minden volt és jelenlegi kórustagot. Kéri, hogy legkésőbb június 5-ig jelentkezzenek a 328-8710-es telefonszámon, vagy a gyermekkorus@radio.hu e-mail címen.

BOSZORKÁNYOS HISTÓRIÁK. Június 7-én 11 órától láthatják a Millenárison a Cuháres Bábműhely Boszorkányos históriák című előadását, amely a népmondák világába ka-



lauzol. A három történet láthatatlan, varázslatos szálakkal kötődik egymáshoz. Az első, A vénasszony és a halál (népmese) tréfás történet egy öregasszonyról, aki ügyesen túljár a halál eszén, és halhatatlanná válik. A Julcsa és Pista (népmonda) arról szól, hogy a szegény legény beleszeret egy szép menyecskébe, de egyszer kilesi, hogy a lány éjszakánként korszón lovagol és boszorkányokkal táncol. Vesztere, mert Julcsa megbosszulja, hogy a legény felfedte a titkát. A szép kovácsné históriája (népmonda) hőse, az amúgy dolgos kovácssegéd egyre fáradtabb, álmosabb munka közben. Hogy okának utánajárjon, a mester éjjel kifigyeli a legényt, de csak egy megbokrosodott lovat talál, akit gyorsan meg is patkol. Másnap derül ki, hogy a ló nem volt más, mint a saját felesége. Játssza Kiss Ágnes, Tóth Andrea és Szkaliczki Adél. Jegyár 350/400 Ft. (1024 Fény u. 20–22.)

tonfűred, Budapest), utazás vonattal, hajóval, busszal). **JÚNIUS 22.: Zalaegerszeg** (utazás vonattal). A jó eredménnyel zárult tanév után kellemesen indul a szünidő, ha a nagyszülők, szülők egy igazi játékparkba viszik el a gyerekeket. A G&T Tours programjai: **JÚNIUS 22–25-ig: Legoland** 49 900 Ft/fő. **JÚLIUS 20–24-ig: Berlin, Potsdam** (56 800 Ft/fő). **JÚLIUS 27–31-ig: Kárpátalja**, nagy körutazás (29 900Ft/fő). **AUGUSZTUS 16–21-ig: Erdély legszebb tájain** (39 900 Ft/fő). **AUGUSZTUS 22–26-ig: Drezda és Meißen** (55 600 Ft/fő). **SZEPTEMBER 2–11-ig üdülés az Isztrián** (74 900 Ft/fő). Klubösszejöveteleinket keddenként 10–12 óra között tartjuk (1024 Keleti Károly u. 22., a Közéleti Mozgalom Helyisége, információ: (20) 968-7001).

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** Tavaszi-nyári programjaink: A Munkácsy-kiállítás megtekintése, operettszínházi bérlet beszerzése, elosztása. **Kirándulások:** Fót, Vácraót; Nyíregyháza, Nyírbátor, Mária-pócs; Szeged, Pápa, Cegléd (gyógyfürdő). Ezenkívül köszöntjük a nénaposokat, és megünnepeljük az állami ünnepeket. Klubnap minden páros hét csütörtökön 16–18 óráig. (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** **JÚNIUS 15., 17.00:** Évadzáró összejövetel. Ezt követően nyári szünet lesz szeptember 21-ig. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 212-5030).

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** **JÚNIUS 12–17.:** Salzkammergut, München, Gmunden, Bécs, Budapest. Ezt követően nyári szünetet tartunk. Az utolsó félfogadás június 23-án lesz, 9–13 óráig, a szünet utáni első pedig augusztus 11-én 9–13 óráig. Második félévi kirándulásainkra mindenkit várunk: **SZEPTEMBER 6.:** Az osztrák Duna-kanyar gyöngyszemei, Krems, Tulln. **OKTÓBER 4.:** Soproni kirándulás az idősök világnapja alkalmából. **NOVEMBER 30. és DECEMBER 1.:** Advent Bécsben. Dr. Kovács Ilona jogtanácsos változatlanul várja az érdeklődőket minden hó első csütörtökén 10–13 óráig. Kedvezményes gyógyüdülésre a nagyatádi Solár Hotelbe egész évben lehet jelentkezni a klubirodán. (1024 Margit krt. 48., tel.: (20) 921-6588, (20) 242-2697.)

KLUBOK **Kisgyermekesek klubja** keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról, gyermeknevelésről, kapcsolatokról, szépségről, egészségről. **Jóga** 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ **Mentális problémával élők klubja** minden hónap első hétfőjén 16–18 óráig a II. sz. Gondozási Központban. Beszélgetés, zenehallgatás, közös társasjáték. A belépés díjtalan, előzetes bejelentkezés nem szükséges. Érdeklődni a 214-8639-es telefonszámon lehet. (1022 Fillér u. 50/b)

■ Minden szerdán 10–12 óráig **baba-mama-klub.** (Károni ház, II., Szilfa u. 4.)

■ **Ingyenes orosz és angol nyelvi tréning** anyanyelvi önkéntesek vezetésével a Családsegítő Szolgálat és a Második Alap Közhazsnú Alapítvány szervezésében. Várják a kerületi érdeklődők jelentkezését a 225-7956-os telefonszámon Titkos Gábornál. A jelentkezés feltétele: legalább társalgási szintű nyelvtudás. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b)

■ Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskört** tartanak a 1022 Bimbó út 63.-ban. Kávét, üdítőt, süteményt!

MARCIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

JÚNIUS 2., 17–19.00: Kak-tusz színjátszócsop. 17–19.00: Selyemfestés, a selyem története 2. **JÚNIUS 3., 16–18.00:** Zöldfűlű (játékos környezetismereti szakkör alsósoknak), piknik, záró foglalkozás. **JÚNIUS 6., 9.00:** Tücsökgzene. **JÚNIUS 7., 16.30:** Gong (színját-száz kisiskolásoknak). **JÚNIUS 8., 20–1.00:** Guzsalyas táncbáz. **JÚNIUS 9., 9.00:** Tücsökgzene. 15–20.00: Sakk és gombfoci. 17–19.00: Kak-tusz színjátszócsop.

■ **KONCERTEK:** **JÚNIUS 4., 20.00:** Kárpátia teaház. **JÚNIUS 6., 19.00:** A Calcutta Trió indiai zene-klubja. **JÚNIUS 13., 19.00:** A Tabulatúra régizene-együttes klubja.



TÁBOROK A KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT SZERVEZÉSÉBEN.

Tűzzománc június 20–24-ig 13–17 óráig. Vezeti: Pintérné Kiss Éva. Részvételi díj: 9200 Ft, napi-jegy 2000 Ft. **Korongozás** június 20–24-ig 13–17 óráig. Vezeti: Badó Bea. Részvételi díj: 9200 Ft, napijegy 2000 Ft. **Kis dzsúdótábor** június 20-tól (hétfő) 24-ig (péntek) 9–13 óráig. A dzsúdó és az önvédelem alapjai. Alsó tagozatos iskolásoknak. Részvéte-li díj: 11 000 Ft. **Kreatív napközistábor** június 27–július 1-jéig, 5 nap (08.45–16:45-ig). Étkezés: reggeli (hideg), ebéd (hozatott meleg étel), uzsonna (hideg). Iskolába ké-szülő óvodásoknak és kisiskolásoknak, komplex, kreativitást fejlesztő játékos prog-rammal. **Szivárvány szünidei móka** június 20–24-ig, 9–13 óráig. Öt nap öt tevékeny-ség jegyében: 1.: Zsonglörködő nap. 2.: Pancsolónap; játékgúrák készítése nemeze-léssel. Vezeti Huszti Kinga. 3.: Kézpróbáló nap; játékos grafikai és festészeti eljárások, gipszöntés. Vezeti Jándi Zsuzsanna. 4. Guzsalyas nap; csuhétárgyak készítése. Vezeti Huszti Kinga. 5. Széltolónap; szélekepcze, zúgattyú és papírsárkány készítése. Vezeti Csiki Lóránt. **Szelek szárnyán, várak ormán** — a Maszk Bábszínpad előadása, vala-mint középkori játszóház. Részvételi díj 8000 Ft, napijegy 1800 Ft. **Rajztábor** június 27–július 1-jéig. Vezeti Jándi Zsuzsanna, részvételi díj 9200 Ft, napijegy 2000 Ft.

Óvatos védekezés

A Pilisi Parkerdő Rt. felmérése szerint a főváros és tágabb környezete erdeiben mintegy 1700 hektáron jelentkezik gyapjaslepke-fertőzöttség. Bár a tavalyihoz képest nagyobb területen jelentek meg a lepke petecsomói, az esetek nagy részében csak gyenge fertőzésről van szó.



A védekezés várható költsége így is elérheti a húszmillió forintot. A szakemberek folyamatosan figyelemmel kísérik a hernyók fejlődését, és szükség szerint azonnal megkezdik a helikopteres permetezést, elsősorban az ismert kiránduláshelyek és lakott területek közelében — tájékoztatta lapunkat Lomniczi Gergely, a Pilisi Parkerdő Rt. munkatársa.

A Pilisi Parkerdő Rt. által kezelt mintegy 65 ezer hektáros erdőterület 1660 hektárán jelent meg a Balaton-felvidéken tavaly komoly károkat okozott gyapjaslepke, de a II. kerület területén fekvő erdőket a tömegszaporodás szerencsére nem érinti. Annak ellenére, hogy az idei fertőzöttség nagyobb

területen jelentkezik, még mindig nem lépi túl a gyenge fertőzés határértékeit.

A felmérések szerint 770 hektáron lehet szükséges erdővédelmi védekezés és 890 hektáron településvédelmi, üdülési célú védekezés. Az erdőterületen alkalmazható módszer a helikopteres permetezés, így lehet a megfelelően szelektív vegyszereket a leghatékonyabban nagy területre kijuttatni.

Mint Lomniczi Gergely elmondta, szükség esetén Dimilin és Runner 2F kitinszintézis-gátló szert permeteznek, amitől a hernyó túl korán kezd el vedleni, így válik vételemné. A II. kerületben eddig nem kellett permetezni. Egyedül Budaörsön és Gödöllő környékén van olyan fertőzött terület, amelynek a kezeléséről az erdészet a napokban dönt. Természetvédelmi területen, ha nem muszáj, vegyszeres beavatkozást nem végeznek.

Az évente mintegy tízmillió kiránduló által látogatott parkerdei területen nagyon fontos az erdők egészségi állapotának megőrzése. A fertőzéssel érintett ismert kirándulóterületek között van a visegrádi Apátkúti völgy, a pilisszentkereszti Klastrompuszta, valamint kisebb területek Budaörs és Budakeszi község határában.

— Emellett az erdők hosszú távú védelme érdekében is dolgoznak az erdészek. A Parkerdő Rt. területének kétharmadán a fertőzéseknek, különféle betegségeknek ellenállóbb, vegyes faj- és korösszetételű erdőket nevelnek. Szintén az egészséges erdők nevelését segítik a Pilisben egyre nagyobb területen alkalmazott szálalóvágások — tette hozzá Lomniczi Gergely.

Dr. Tóth Ferenc, a Szent István Egyetem növényvédelem-tani tanszékének docense lapunknak elmondta, a házikertekben általában nem érzi jól magát a gyapjaslepke hernyója, mert nem megfelelő számára a mikroklíma és túl sok a természetes ellensége. Leginkább az azonos korú és fajú fából álló, cserjeszintjétől megfosztott, telepített erdőket kedveli. Védekezést csak akkor javasol ellenük, amikor az átlagos termőmé-

A *Bacillus thuringiensis* var. *Kurstaki* hatóanyagú környezetbarát permetezőszer (például Dipel ES) megvásárolható többek között a Pusztaszeri úti Vetőmagboltban.

retű fát több tucatnyi hernyó lepi el, tehát látványos a megjelenésük.

— A permetezést a *Bacillus thuringiensis* var. *Kurstaki* hatóanyagú készítményekkel ajánlanám, amelyek csak a hernyókra károsak, ha elfogyasztják, nem tudnak tovább táplálkozni. Természetesen ennek is van „mellékhatása”, olyan hernyókat is elpusztít, amelyeket nem akarunk, mégis ez a legszelektívebb és a legártalmatlanabb hatóanyag. Néhány hernyót én is fogtam a kertben, de hangsúlyozom, egyáltalán nem veszélyesek, mert hamar áldozatául esnek egy-egy ragadozó ízeltlábúnak. A természet elintézi a védekezést. Csak akkor javaslom a permetezést, ha több tucat hernyó rágja a fát.

ZSZ



FOTÓK: CSÓKA GYÖRGY

Alapítvány Pesthidegkútért

Tavasszal újult erővel kezdte meg működését az Alapítvány Pesthidegkút, Máriaremete, Budaliget és Adyliget Közbiztonságáért elnevezésű szervezet. A társaság elődje tizenégy évig dolgozott, a baráti körnek induló csoport ez idő alatt komoly kezdeményezéssé nőtte ki magát. A közösség célja volt, hogy a biztonságosabb és élhetőbb városrész megteremtéséhez segítséget nyújtson a rendőrségnek, és támogassa a helyi polgárőrséget. Az elképzelések mára bővültek, így a közrend megszilárdítása és a

nyugodt életkörülmények biztosítása mellett szintén kiemelt feladatuknak tekintik Pesthidegkút lakosságának egybekovácsolását és a lakókörnyezet szebbé tételét. Ennek érdekében kulturális és sportrendezvényeket terveznek, a köztisztasági akciók keretében pedig egy élhetőbb Pesthidegkút szükségességére hívják majd fel a figyelmet.

A közhasznú alapítvány idén új kuratóriumot választott. A pártoktól és politikától független szervezet tagja lett dr. Bozsik Fri-

gyes, a Mol Rt. biztonsági igazgatója, Hinterauer László, a Citroën Örmező igazgatója, László Péter koeográfus, dr. Molnár Károly, a Budapesti Műszaki és Gazdasági Egyetem rektora, Porkoláb Mátyás alpolgármester, Ragályi Elemér rendező-operátor és Tolnay Tibor, a Magyar Építő Rt. elnök-vezérigazgatója. Az elnöki tisztelet Prodán János, a Zultzer Kft. igazgatója tölti be. Az alapítvány a rendőrséggel, a polgárőrséggel, az önkormányzattal és a II. kerületi civilekkel együttműködve valósítaná meg saját és sok pesthidegkúti lakos elképzelését, miközben minden olyan szervezetet támogat, amely segít a közös cél elérésében. Elérhetőség és további információ a prodan.janos@zultzer.hu e-mail címen, vagy a 387-8155-ös faxszámon.

SZEG

Nincs jó kezekben a magyar foci

Bár még nála is vannak idősebb nagyságai a magyar labdarúgásnak — Baróti Lajos és dr. Kalocsay Géza már kilencven fölött jár —, Rudas Ferenc, a Ferencváros egykori legendás labdarúgója is 84. életévét tudhatja háta mögött, hozzátevé, hogy kitűnő szellemi és fizikai állapotban fogadott. Ami nyilván egyrészt öröklött adottság, másrészt a rendszeres mozgásnak is köszönhető.



— Legalább 15–20 percre mindennap felülök a szobakerékpáromra, s tekerek rajta egy jót — mondta, s azon nyomban egy kis bemutatóban lehetett részem. — Közben, ha egy mód van rá, nézem a televíziót, hiszen valamelyik csatornán majd' mindig lehet találni valami jó focimeccset.

A szenvedély tehát a régi, meg a ragaszkodás is szeretett sportághoz. Ahhoz a labdarúgáshoz, amellyel 1934-ben kötelezte el magát.

— Kőbányán születtem, ott is nőttem fel. 1934-ben lettem a Kőbányai TC játékosa, majd 1936–1938 között a Törekvésben kergettem a labdát. Mivel a Mester utcai Szent István Felsőkereskedelmi Iskola és a Ferencváros között „kiadatási” szerződés volt érvényben, így 1938-ban az Üllői útra kerültem. Érettségi után elmentem dolgozni a Fehérvári útra a Standardhoz, így egyszerre két csapatban is játszottam. Szombatontként a cégligában, vasárnap pedig a Ferencvárosban, az amatőrök között, ami a mai NB II-nek felel meg.

A Gábor Áron úton lakó Rudas Ferenc szeretettel beszélt edzőiről, Dimény Lajosról, Tóth Potya Istvánról és Schaffer Alfréd-ről. Diménynek köszönhette például azt, hogy megtalálta helyét a csapatban.

— Előtte másfél évig jobbszélsőt játszottam, majd Dimény hátravitt jobbhátrvédnek, ahol azután végleg kikötöttem. Egyre jobban ment a játék, míg elérkezett 1941 ősze a nagy nap: a profikhoz jelöltek. A válogatottakkal megtűzdelt Nagyvárad volt az ellenfél. Mindenki legnagyobb meglepetésére azt mondtam: ha soha többet nem játszom a Ferencvárosban, akkor sem vállalom a szereplést. Igazam lett, hiszen 5–90-ra kikapott a csapat, én pedig egy ilyen katasztrofális vereséget követően alighanem végleg eltűntem volna a sülylesztőben.

1942 és 1944 között mindössze öt válogatott meccsre került sor. Ezek egyikén, 1943-ban, Szófiában esett át Rudas Ferenc a tűzkeresztségen. A világháború befejezését követően, 1945. augusztus 19-én és 20-án is megmérkőzött egymással a két örök ri-

vális, Magyarország és Ausztria válogatottja. Az első napon Rudas Ferenc is pályára léphetett.

— Azt a napot nehéz lenne elfelejteni! Nyertünk 2–0-ra, ráadásul az első gólt én lőhettem tizenegyesből! A második nap szenzációját az jelentette, hogy akkor játszott először a nemzeti együttesben Puskás Ferenc. Egyébként a hivatalos statisztikák mindig huszonhá-

rom válogatottságról szólnak, én viszont ragaszkodom a huszonnégyhez, mert annyit számoltam össze. Az biztos, hogy 1949-ben, Újpesten játszottam utoljára a legjobbak között, még hozzá a svédek ellen.

Azután 1950-ben bejött az a még ma is emlegetett sérülés, amely kettétörte Rudas pályafutását. Csapattársa, Henni Géza kapus oly szerencsétlenül vetődött, hogy Ru-

das bokatorréssal került ki az ütközésből.

— Pedig nagyon szerettem játszani, kitűnő szellemű csapatunk is volt, de a felgyógyulásom után már csak önmagam árnyéka voltam. 1954 nyarán hagytam abba végleg, majd a vendéglátóiparban helyezkedtem el. Mint a Ferencvárosi Baráti Kör elnöke, egészen 1997-ig szavazati joggal rendelkeztem a Ferencváros elnökségében. Bizony, nem értettem egyet azzal, ahogy a kilencvenes években ott széthordták a pénzt.

Rudas Ferenc a vendéglátó szakma mellett nemigen ért rá, hogy mással is foglalkozzon. Másfél évre így is belekóstolt az edzőségbe.

— A Láng Gépgyár NB II-es csapatát készítettem fel, jól is ment a fiaimnak. Amikor nem hagytam, hogy beleszóljanak a dolgomba, mindjárt csúnya fiú lettem, és soron kívül felmondtak. A magyar labdarúgással kapcsolatban az a legbosszantóbb, hogy ma is vannak tehetségeink, s hogy a legjobb klubcsapatok is ugyanazt a semmit játsszák, mint nálunk, csak kicsit jobban és kicsit gyorsabban. A legnagyobb baj pedig az, hogy nem jó kezekben van a magyar labdarúgás. Sem az MLSZ-ben, sem a klubokban. Amíg ez nem változik meg, minden marad a régiben.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY



Munkatársunk Média-díja

Cikkünk szerzője, régi kollégánk, Jocha Károly a Magyar Sajtó Napján, március 18-án vehette át a Magyar Olimpiai Bizottság Média-díját, amit évente öt sportújságírónak adnak át. Az indoklás szerint az elismerést elsősorban „Ötkarikás beszélgetések” című könyvéért kapta, amely az athéni olimpia előtt jelent meg, és a Budai Polgárban is olvashattak róla (2003/26).

— Nagy dolognak tartom, hogy három olimpián is részt vehettem — Szöulban, Sydneyben és Athénban —, s ha megérem, Pekingbe is szeretnék kijutni. Tettem mindezt saját költségemen, jó barátaim támogatásával. Azt hiszem, kevés ilyen örült van.

Mi kanyarította a sport felé?

Gyermekkorom a legsivárabb, legsötétebb időszakra, a sorban állások, a jegyrendszerek idejére, az ötvenes évekre esett. 1952-ben a legnagyobb esemény, amit a rádió is éjjel-nappal közvetített, a helsinki olimpia volt, amelyen a magyar csapat az újkori olimpiák legtöbb aranyérmét — szám szerint 16-ot — szerezte meg. A másik meghatározó élményem, hogy nagybátyám, akinek bérlete volt a Népstadionba, kivitt magával a válogatott meccsre, láthattam a nagy magyar csapatot játszani, például a Magyarország–Skócia mérkőzésen, 96 ezer fizető nézővel (a magamfajta belógókkal együtt százezren is lehettünk), ahol 3–2-re nyertünk.

Aki ennyire szereti a sportot, maga is sportolt?

Amatőrként atletizáltam, közép- és hosszútávfutó voltam, és versenyeztem is a Budapesti Honvédban, valamint iskolai szinten kosárlabdáztam. Ennek ellenére később a kézilabdáról és a sakkról írtam a legtöbbet, amiben öcsém, Adorján András nemzetközi sakknagymester is erősen benne van.

Mégis, mi volt az a pont, amikor az újságírás pályájára lépett?

Nem lehetett velem bírn azután, hogy 1965-ben megnéztem egy atlétikai közvetítést Londonból, a magyar-angol viadáról, és megfogalmazott kritikámat elküldtem a Népsport Olvasóink írák rovatának, amely leköszölte. Hiába diplomáztam 1972-ben a debreceni egyetem kémia-biológia szakán, rá két évre már úgymond főállású újságíró voltam — a számárlétrát végigjárva — először üzemi lapoknál. Később az MTI-nél, a Pest Megyei Hírlapnál, a Népszavánál és újból a Pest Megyei Hírlapnál dolgoztam, annak 1995-ös megszűnéséig. Azóta szabadúszó vagyok. Egy percre sem bántam meg, hogy mindig csak a sportról írtam, és ma is az érdekel.

ZSSZ

A számítógép rejtelmerei

Az Otthonunk Európában a II. kerület Közhasznú Alapítvány ingyenes számítógép-ke-



zelői oktatást indított, amelyen tízfős csoportokban vehetnek részt az érdeklődők. A komputer világá ma már a nyugdíjas korosztálytól sem idegen, a foglalkozásokon ugyanis az idősebbek is szép számmal vesznek részt. Az alapítványnál ugyanakkor mindenkit várnak az ingyenes kurzusokra.

A foglalkozások sikerét jelzi, hogy a heti két alkalommal tartott képzésre nemcsak a II. kerületből, hanem a szomszédos városrészekből is érkeznek a tanulni vágyók. A legutóbbi óra alkalmával *Varga Előd Bende-gúz* alpolgármester is ellátogatott a tanfolyamon résztvevőkhöz. Az alapítvány a következő tanfolyamot ősszel indítja, de angol nyelvi oktatást is terveznek a havi rendszerességgű egészségügyi, betegjogi, szociális és társasházi tanácsadás mellett. További információ: OEK Közhasznú Alapítvány (1022 Budapest, Bimbó út 3., III/4., tel.: (20) 313-9602).

Majális Pesthidegkúton

Majálist tartott a Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége május 21-én a Máriaremetei Cserkészház kertjében, ahol több száz érdeklődő vett részt a szervezet hagyományos rendezvényén. *Nagy Pál János* tárogatómuzsikáját követően májusfát állítottak a szervezők, a díszesen felszalagozott fára pedig a pesthidegkúti városrészeket képviselő hölgyek jelképesen egy-egy palack jó bort helyeztek el. A rendezvényen a Hyde Park program keretében a megjelent politikusok és neves közéleti személyiségek beszélgettek az aktuális politikai kérdésekről. A II. kerületet érintő felvetésekről, a lakossá-

got nap mint nap foglalkoztató témákról a városrészben lakó *Schmitt Pál* és felesége, *Makrai Katalin*, *Pokorni Zoltán*, *Láng Zsolt*, *Becsey Zsolt* és *Jankovics Marcell* fejtejté ki nézeteit.

SZEG



Balsai István, Láng Zsolt, Pokorni Zoltán, Schmitt Pál és Makrai Katalin a „Hyde Park” pódiumán

40 éves osztálytalálkozó!

A Marczibányi téri iskola *Kellner Éva* vezette osztályában 1965-ben végzetek jelentkezését várjuk. Pálos Katalin, tel.: 200-8701, e-mail: paloskata@invitel.hu; Patkós Anna, tel.: 275-3957, e-mail: patkos@axelero.hu.

Gyermeknap segítés

A gyermeknap alkalmából május 28-án, szombaton a Budapest Bank mintegy száz munkatársa segédkezett a Cseppkő Utcai Gyermekotthon udvarán, ahol kialakítottak egy strandröplabda-pályát, kifestettek néhány helyiséget egy lakóotthonban, illetve előkészítették a terepet egy játszótér kialakításához.



APEH-TÁJÉKOZTATÓ. Az APEH Észak-budapesti Igazgatósága tájékoztatja az ügyfeleket, hogy június 1-jétől a 1139 Petneházy u. 6–8. alatt lévő központi ügyfélszolgálati irodája, továbbá ügyfélszolgálati ki-rendeltségei (1024 Margit krt. 43–45., 1033 Kaszásdűlő u. 2., 1041 Deák F. u. 28. és 1051 Hercegprímás u. 18.) azonos nyitva tartással állnak az adózók rendelkezésére az alábbiak szerint: hétfőn 8.15–18-ig, kedden és csütörtökön 8.15–13-ig, szerdán 8.15–17-ig várják az ügyfeleket. Pénteken nincs ügyfélfogadás.

EGY SZÁZALÉK. A Törökvész úti iskola pedagógusai köszönetüket fejezik ki mindazoknak, akik a **Törökvész Úti Általános Iskola Támogatására Alapítvány** (19700083-1-41) javára jövedelemadójuk 1%-át átutalták. A 751 581 forintot erdei iskolában, tanulmányi kiránduláson részt vevő, szociálisan rászoruló gyermekek támogatására, jutalomkönyvek vásárlására, játszótéri játékok javítására fordították.

JELENTKEZŐKET VÁRNAK. A Filler utcai Napsugár Idősek Klubja várja azoknak a nyugdíjasoknak a jelentkezését, akik szellemi értékeiket szívesen megosztanák kortársaikkal baráti, kötetlen beszélgetés keretében, illetve szívesen vállalkoznának az értékmegőrzésre. Ezért várják orvosok, művészek, tanárok, előadók hívását időpont-egyeztetés céljából a 212-2579-es telefonszámon hétköznap, munkaidőben.

INNOFORUM 2005. XIII. Hazai Szellemi Termékbörze. A Magyar Innovációs Szövetség az Oktatási Minisztériummal és a Duna TV Rt.-vel közösen hirdette meg az Országos ifjúsági tudományos és innovációs versenyt. A díjazott, illetve kiemelt díjszeretben részesített, leglátványosabb pályamunkák június 7–8. között láthatóak a Millenáris Parkban, a börzén, ahol további résztvevők (innovatív kisvállalkozások, szolgáltató-szervezetek, K+F szervezetek, fel-találók, kutatók) ajánlják hasznosításra szellemi terméküket (esetenként szabadalmukat). Megnyitó június 7-én 11 órakor. A díjakat átadja és a kiállítást megnyitja Magyar Bálint oktatási miniszter. A belépés díjtalan.

TOLVAJT KÖRÖZNEK. Lopás miatt keresnek a rendőrök egy férfit, aki március 23-án 10 és 11 óra között a Dékán utcában eltulajdonította egy nő táskáját, amelyben iratok,



bankkártya és készpénz volt. A tettes a lopott bankkártyával megpróbált pénzt felvenni, a biztonsági kamera ekkor felvételt is készített róla. A rendőrök várják az esettel kapcsolatos érdemleges információkat a 346-1800, a 107, vagy a 112-es központi segélyhívó telefonszámon.

KÉSSSEL FENYEGETTEK. Egy 14 és egy 15 éves fiút fenyegetett meg késsel F. R. 16 éves és Sz. N. 17 éves budapesti lakos május 20-án 14.30-kor a Buzdenz úton. Az elkövetők a mobiltelefonjaik átadására kényszerítették a fiatalokat. Az egyik elkövetőt a BRFK Akció Osztályának munkatársai, a másikat II. kerületi rendőrök fogták el egy napon belül.

SÉRTETTEKET KERESNEK. Lopással gyanúsítható személyeket (öt nőt, egy férfit) fogtak el a rendőrök a Dékán utca és a Moszkva tér sarkán április 26-án. A tettesek látszólag szatyrokat és pizsamát árultak, amikor lebukásukkor éppen egy járőrrel figyelmét elterelve zsebtolvajlással több ezer forintot tulajdonítottak el. A rendőrség most olyan személyek jelentkezését várja, akiket a gyanúsítottak szintén megkárosítottak. Bejelentést a 346-1800, a 107, vagy a 112-es központi segélyhívó telefonszámon lehet tenni.



Közbiztonság a Budai Régióban

A Budai Régiót 2003 novemberében alakították meg azzal a céllal, hogy a már működő két fővárosi régióhoz hasonlóan a forgalmasabb vagy turisztikai szempontból frekvenciátalabb helyeken is állandó legyen a rendőri jelenlét, ezáltal javuljon a közbiztonság. Az I., II., XI. és XII. kerületet magában foglaló egység irányításával ez év februárjától Kárpáti Miklós rendőr alezredes, a Központi Gépkocsizó Járőrszolgálat vezetőjét bízták meg.



— A Budai Régióhoz négy fontosabb csomópont tartozik: a Budai Vár, a Déli pályaudvar, a Citadella és a Moszkva tér. Az érintett kerületekben ugyanakkor más helyszíneken is dolgoznak a régióhoz beosztott rendőrök, így közrendvédelmi szempontból megközelítve a közigazgatási határok. A munka koordinálása és a kapcsolattartás a kerületi kapitányságokkal szintén régiós feladat. A szolgálatot ellátó rendőrök a kerületi kapitányságok és a BRFK állományából érkeznek, de a Moszkva téren az országos hatáskörű Rendészeti Biztonsági Szolgálat munkatársai is ellenőrzést tartanak.

Milyen jellegű feladatok hárulnak a Budai Régió rendőreire?

Napi 24 órán keresztül biztosítjuk a járőrszolgálatot úgy, hogy a kerületek közrendvédelmi és bűnügyi állományán felül teljesítenek szolgálatot a régióhoz beosztott kollégák. Kiemelt figyelmet fordítunk a rablások megakadályozására, a lakások ellen elkövetett, valamint a gépkocsival kapcsolatos bűncselekmények visszaszorítására. A központi helyeken, mint a Vár vagy a Moszkva tér, a zsebtolvajlás megakadályozása — nyomozók bevetésével — külön feladat, de az engedély nélküli árusítás vagy a tiltott szerezőjáték megszüntetése ugyanúgy cél. Minden

napszakban teljesítenek gépkocsizó járőrök is szolgálatot, így a II. kerületben nemcsak a Moszkva tér és környékén, hanem bármely területen közbe lehet lépni. Éjjel pedig kutyás járőrök a parkok rendjét felügyelik.

Az elmúlt másfél év milyen eredményt hozott?

A lakossági visszajelzések is mutatják, hogy az állampolgárok örülnek a folyamatos rendőri jelenlétnek. A rendőrök nemcsak „láthatóak”, de amint a számok is mutatják, sűrűn intézkednek is. A Budai Régió területén tavaly 387 személyt fogtak el és 322 főt állítottak elő, de sok szabálysértési feljelentést tettek és gyakran róttak ki helyszíni bírságot is. Az állandó rendőri jelenléttel megszilárdítható a régió és a Moszkva tér környékének közbiztonsága. A számok már a javuló eredményt tükrözik, miközben a Budai Régió fennállása óta a valamelyest tehermentesített kerületi rendőri állomány is eredményesebben tud más feladatokra koncentrálni.

A folyamatos rendőri jelenlét ellenére továbbra is működik a Moszkva téri „munkaerőpiac”. Sokak vágya teljesülné, ha megszűnne ez a jelenség.

Ebből a szempontból korlátozottak a lehetőségeink. A rendőr voltaképpen a helyszínen semmit sem tehet, mert a közterületen bárki jogszerűen tartózkodhat. Az üzletkötéssel sem lehet mit kezdeni, mert a megállapodás még nem törvénytörő, a munkavégzés pedig nem a Moszkva téren történik. Ennek ellenére a járőrök folyamatosan igazoltatják a gyanús személyeket, és amennyiben szükséges, eljárást kezdeményeznek.

Mivel tudnak még hozzájárulni a kerület közbiztonságának javulásához?

Minden pénteken és szombaton a Mammut üzletközpontnál a központi járőrszolgálat gépkocsival is jelen van, hogy a hétvégi megnövekedett forgalmat és a parkolási rendet felügyeljék, valamint a bűncselekményeket megakadályozzák. Számos jelzés érkezett már, hogy a kanyarodó sávot vagy a Moszkva téren nemrég kialakított buszsávot is gyakran elfoglalják a gépkocsizók. Ennek megakadályozására megszervezzük a

sáv figyelését, és a közlekedérendszet munkatársaival közösen visszatérően ellenőrzük a területet. Tervezzük még, hogy a Moszkva téren a vám- és pénzügyőrséggel, illetve a határőrséggel közösen átfogó akciókkal szorítsuk vissza a nemkívánatos „munkaerőpiacot”. Emellett reméljük, hogy minél hamarabb újra üzembe állnak a térfelügyelő kamerák, mert ez sokat segítené a napi munkavégzésben.

SZABÓ GERGELY





Meghívó

Tisztelt II. Kerületi Polgár!

Jöjjön el Ön is, vegyen részt Budapest jövőjében!

Mondja el, milyennek szeretné az új fővárost!

Most Öné a szó! Tervezzük meg közösen az Új Budapestet!

Beszélgjünk meg helyi gondjainkat, hallgassuk meg egymást! Budapest számít Önre.

Szeretettel várjuk a Budapest Fórum alábbi rendezvényeire:

■ **1. Hárshegy, Húvösvölgy, Kurucles, Lipótmező, Pasarét, Szépilona**

Bálint Galéria Kávéház (1026 Házmán u. 4.), június 8. szerda 18 óra

■ **2. Nyék, Törökvész**

Bálint Galéria Kávéház (1026 Házmán u. 4.), június 10. péntek 18 óra

■ **3. Felhévíz, Víziváros**

Fidesz–Magyar Polgári Szövetség II. ker. irodája (1024 Keleti K. u. 13/b), június 13. hétfő 18 óra

■ **4. Szemlőhegy, Csátárka, Vérhalom**

Kapisztrán Szent János lelkészség hittanterme (1022 Tövis u. 1/a), június 16. csütörtök 18 óra

■ **5. Szépvölgy, Pálvölgy, Zöldmál**

Kapisztrán Szent János lelkészség hittanterme (1022 Tövis u. 1/a), június 17. péntek 18 óra

■ **6. Adyliget, Petneházy-rét**

Közösségi Ház (1029 Kútföldi u. 2.), június 21. kedd 18 óra

■ **7. Széphalom, Gercse, Pesthidegkút-Ófalu, Erzsébetliget, Kővár**

Klebsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központ (1028 Templom u. 2–10.), június 22. szerda 18 óra

■ **8. Budaliget, Máriaremete, Remetekertváros**

Cserkészház (1028 Himes u. 3.), június 24. péntek 18 óra



HIRDETÉS

Nyári táborok

■ **Tenisz- és sportnapközi.** A Törökvész TSE elkerített erdei környezetben (Hárshegy-nél a Budakeszi út közelében) kis strandmedencével, sportpályákkal, EU-szabványos játszóparkkal ellátott területen tartja táborait heti turnusokban, hétfőtől péntekig, 8–16 óráig, ahová 6–20 éveseket várnak. Napi háromszori étkezés, napi két-három óra tenisz, labdajátékok, strandolás, kirándulás. Esős időben fedett „pagodában” vetélkedők, sportjátékok, sakk. Igény esetén részt lehet venni a tenisztábor mellett lévő másik tábor munkájában is (zene, tánc, bűvészet, állatbemutató, kézműves foglalkozások). Érdeklődés és jelentkezés Gulyás Kis Csabánál: (30) 250-9122, (30) 340-9925, gupacsa@freemail.hu, www.torokvesz.hu.

■ **Sporttábor.** 5–12 fiúk és lányok részére, június 20-tól július 15-ig, heti turnusokban. Úszásoktatás szakoktatóval, sportfoglalkozások (atlétika, tenisz, kosárlabda, labdarúgás, torna), pihenőben társasjátékok, sakk, asztalitenisz, tollas, kézműves). Ellátás: tízórai, ebéd, uzsonna (sok gyümölcs). A tábor díja: 18 000 Ft/ hét. Testvéreknek gyermekenként 20% kedvezmény. Jelentkezés és befizetés: Pasaréti Sportcentrum recepció (II., Pasaréti út 11–13., tel.: 212-5246). Bő-

vebb információ: Bartha Csabánál a (30) 919-8072-es számon.

■ **Focitábor.** 6–12 éves fiúk részére, június 20-tól július 15-ig, heti turnusokban. Napi kétszeri edzés, úszás, kirándulás, játékos sportversenyek, egyéb játékok (sakk, tenisz, asztalifoci, asztalitenisz). Ellátás: tízórai, ebéd, uzsonna (sok gyümölcs). A tábor díja: 18 000 Ft/ hét. Testvérek esetén gyermekenként 20% kedvezmény. Jelentkezés és befizetés: Pasaréti Sportcentrum recepció (II., Pasaréti út 11–13., tel.: 212-5246). Bővebb információ: Siposné Lénárt Editnél a (30) 367-2517-es számon.

■ **Vízisporttábor.** Az MTK Sportklub kajak-szakosztálya nyári szüneti vízi sporttábort szervez alapfokú fejleszthető úszástudással rendelkező 9–13 éves fiúknak és lányoknak ebéddel, egész napos sportfoglalkozással, 8–18 óráig tartó sportedzői felügyelettel. Ára 6000 Ft/fő. Jelentkezés a részvételi díj befizetésével az MTK Népszigeti vízi sporttelepén Pruzsinszky István kajakedző táborvezetőnél vagy a (30) 996-6451-es telefonszámon. (XIII. Budapest, Népsziget 15, Újpesti-öböl). Megközelíthető a 4-es autóbusszal, a 3-as metróval a Gyöngyösi utcai megállóig, onnan gyalog a Meder utcán a Dunáig, ahonnan egy gyalogoshíd vezet a Népszigetre.

Bőség és hőség egy héten át

Idén immár 13. alkalommal — az eddig megszokottól eltérően — egy héttel később rendezik meg Sziget fesztivált. Ráadásul az augusztus 10-én kezdődő fesztivál egy rendhagyó nulladik nappal indul 9-én: a negyvenéves Illés zenekar lép fel a Nagyszínpadon, utolsó koncertjükön a közelmúltban elhunyt Pásztory Zoltán helyett tanítványa, Szörényi Örs fog dobolni. A napi két-három világsztárt felvonultató könnyűzenei program (többek között Nick Cave, Franz Ferdinand és a Morcheeba is fellép) mellett nagyon erős a világzenei színpad kínálata is: Yousou N'Dour, Mory Kante, Zap Mama és Khaled is itt lesz. Egy nemrég elkészült közvéleménykutatás szerint a Szigetet mindenki ismeri, azt viszont a felmérés szerint jóval kevesebben tudták, hogy a zenei programokon kívül egyéb programok is vannak. A színházi és táncsátorban a hazai produkciók mellett többek között ausztrál, francia, belga, spanyol, izraeli, dél-afrikai művészek és csoportok előadása szórakoztatja a nagyerdeműt, de lesz afro-latin, dzsessz és blues színpad, nemzetközi képzőművész találkozó, bemutatkozik száz civil szervezet, de idén is ott lesz a belülről bejárható szobor, a Luminárium, vagy a Magic Mirror sátor. És még számtalan program, helyszín vár mindenkit a gyerekektől az idősebbekig.

Idén a Szigetre induló hajók számát és kapacitását növelni fogják, és várhatóan a budai oldalról is indulnak majd az alternatív közlekedési eszközök. A hetijegy ára június 15-én éjfélig 20 000 Ft, június 16-tól 25 000 Ft, a helyszínen 30 000 Ft lesz. Figyelemre méltó, hogy tavaly az Európa-szerte egyre népszerűbb fesztiválra a hetijegyek 60 százaléka külföldön fogyott el. A napijegyet idén nyáron 5000 Ft-ért árulják, ebből tavaly összesen 371 000 fogyott, naponta viszont csak 70 ezer látogatót engednek be, utána kiteszik a „megtelt” táblát — erre egyébként eddig csak egyszer került sor a Sziget történetében.

LD



További információ a www.szigetfesztival.hu és a Wan2 szigetmagazinban.

Megnyitottuk Szakorvosi Magánrendelőnket!

NON-STOP TELEFONOS BEJELENTKEZÉS!
06-30-322-2291

JOGOSÍTVÁNY ÜGYINTÉZÉS SORON KÍVÜL!

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Kardiológia • Foglalkozás-egészségügy • Gyermekgyógyászat
- Bőrgyógyászat • Nőgyógyászat • Ultrahang-diagnosztika
- Belgyógyászat • Allergológia • Diabetológia • Urológia
- Gasztroenterológia



MultiMedical
SZAKORVOSI MAGÁNRENDELŐK

1037 Bp., Szépvölgyi út 39. fszt/4. (Szépvölgyi irodapark)
Telefon: 346-0460 • Telefon/fax: 346-0461 • Mobil: 06-30-322-2291
E-mail: multimedical@multimedical.hu • www.multimedical.hu

MultiMedical

A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot talál humán tudományokból, újdonságokból, művészeti könyvekből és határon túli magyar irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

GYENGÉD	RENDEZŐ (LÁSZLÓ)	JELIGE	KÁZUS	RÁDIUM	JAPÁN FÖNEMES	GÖRÖG SAJT	ERBIUM	ANGELES	NÉVELŐ	TANULT MESTERSÉG
MINŐSÉG-ELLENŐR				ELŐTAG-KÉNT: LÉGI SIEMENS					ALUMINIUM VERDI OPERÁJA	A
TUDAT							SZELLEMI SPORT GIPSZ-DARABI			
ÉSZAK-EURÓPAI NÉP				ELVETVE KIKEL V. HIRŰ FESTMÉNY				FOHÁSZ BARÁT-SÁGTALAN		
ÉN LATINUL			SZOLM. HANG PAMUT-SZÖVET			BEMETSZ ERDŐ KÖZEPEI				
TE ÉS Ő		SZÍNÉSZNO (MARIANNA) REGI ISKOLA					ELSŐ-RENDŰ AAA!		MÉTER A MAGASBA	
SPANYOL AUTÓJEL	HALFAJTA AZERBAJD-I HELYSÉG				IR. SZÁMA: 2854 SORSZÁM-NÉVKÉPZŐ			LOMBOS NÖVÉNY PARIPA		
FUT						ÉGTÁJ ZOLA REGÉNYE				
VOLT	VEGYIPARI ALAPANYAG NŐI BECENÉV						SZURKOLO ÓRÓME			😊
EGYKOR	BÁTOR RÖNTGEN	NŐI NÉV JELENLEG								
PLAKETT			ZONGORA-MŰVÉSZ (FERENC) KELET		NEWTON RÓMAI 500					
GRAMM	V. BAJNOK SZOVJET KARDVIVÓ			BÁCSKAI TELEPÜLÉS						

A rejtvény főssoraiban Pittakosz szavait rejtettük el. A 2005/9. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A kakas is úr a maga szemétdombján” (Cervantes). A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kapnak: Vargáné Szutor Éva, Árvay Zoltánné, Tóth Ágnes. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyveket postán kapják meg, vagy jelezzék a megfejtés mellett, ha személyesen kívánják átvenni. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2005. június 16-ig. Kérjük, írják meg lakcímüket is.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

II., Budakeszi úti önkormányzati óvodába augusztusi kezdéssel fiatal, gyermekszerező dajkát keresünk. Szakképzettség előny. Érdeklődni: 200-8662

Óvónőt keresünk szeptemberben Budán induló Waldorf óvodánkba. Tel.: (06 20) 805-6566, (06 30) 240-6817

Középkorú, leinformálható asszony gyakorlattal takarítói munkát keres hosszú távra. Szombatra is. Tel. 19 órától: (06 28) 402-226.

Nyugdíjas pedagógus gyermekfelügyeletet, idős családtag gondozását, szükség szerint takarítást vállal. Tel.: 313-2001

MUNKATÁRSAT keresünk és betanítunk gépi hímezésre, adatkezelésre a II. kerületben. Alapfokú számítógépes ismeret szükséges. Crosswear Kft. Tel.: 376-5196, (06 20) 964-2957

33 éves lány, több éves gyakorlattal, **gyermekfelügyeletet** vállal. Tel.: (06 20) 384-7511

4, 5 éves gyermekeink mellé keresünk hét-köznap délutánokra, alkalmilag esténként kedves, talpraesett, autózvezetői gyakorlat-tal rendelkező **bébiszittert** Hidegkúton. Tel.: (06 30) 921-4114

OKTATÁS

BUDAI RING Autós-Motoros Iskola az Ön szolgálatában. Oktatóstúdió: II., Spáhi u. 21. Tel.: 202-0521 14-19 óráig (06 20) 998-2319

Autós-Motoros Iskola tanfolyamot indít délelőtt-délután Pesten és Budán. Tel. (06 20) 986-5665

BUDAI RAJZISKOLA NYÁRI PROGRAMJA! gyermekeknek napközi, fiataloknak felvételi előkészítő rajz/festés/mintázás/ékszer kurzusok, jelmeztervezés, olajfestés. Tel.: 355-0341

Saját kiadásban megjelent angol, német, francia, orosz nyelvkönyvek, mesekönyv és társasjáték, nyelvi kártya kiadására 1990-es áron, a készlet erejéig. Tel.: 356-6009, Tramontána, www.tramontana.co.hu

GÉPÍRÁSOKTATÁS, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...). MATEMATIKAOKTATÁS. MIKROBIT STÚDIÓ. Tel.: 212-8212

KUNG-FU MAGÁNOKTATÁS. Hatékony önvédelem, légzéstechnikák, közelharcoktatás, egyénre szabott képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT (ORIGO, BME, PITMAN, CAE, CPE). Tel.: (06 30) 343-8351, 213-7520

Gazdasági főiskolai angoltanár Business English, általános angoltanítást, TELC és más UNIÓS nyelvvizsgákra felkészítést vállal az Ady Endre utcában. Tel.: (06 70) 587-3130, 326-5799

Angol nyári intenzív társalgás, nyelvvizsgára felkészítés, egyéni és kiscsoport (hármán). Budakeszi út. Tel.: 200-4557

DIPLOMÁS NYELVTANÁR több éves külföldi tapasztalattal NÉMET, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: (06 30) 373-8069

LATINT, TÖRTÉNELMET, IRODALMAT, HE-LYESÍRÁST TANÍTOK. Tel.: 202-4598

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIAOKTATÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

MATEMATIKATANÍTÁS pótvizsgára, kétszintű érettségire garanciával, kedvező pénzügyi feltételekkel. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS az I. kerületben. Pótvizsgára, osztályvizsgára, ismétlővizsgára felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, (06 20) 518-2808

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál, minden szinten. Tel.: (06 30) 264-5648

INGATLAN

A II. kerületben a Cserje utcában garázs hosszú távra kiadó. Tel.: (06 20) 547-2120, 383-2187

A Mecset utcában kényelmes beállással teremgarázs kiadó. Automata kapu. Tel.: (06 30) 975-1883

A II., Mandula utcában garázs kiadó hosszú távra, raktárnak is. Tel.: 329-4274, (06 70) 572-0893

A Pasaréti Szépségssalonban újonnan kialakítandó külön két kis helyiség vállalkozásnak (pl. műköröm, talpmasszázs, álló szolárium) kiadó. Tel.: 394-2242

A Rózsadombon luxus garazon 80 ezerért kiadó. Tel.: (06 70) 528-3674

Japán üzletember keres igényes lakást a II. és a XII. kerületben. Érdeklődni: (06 30) 265-0376.

A II-XII. kerületben lakást vásárolnánk. Az ajánlatokat várom: (06 20) 230-7855, 200-0134.

BEL-BUDAI KIS LÉTSZÁMÚ TÁRSASHÁZI ÉPÍTKEZÉSBE KORAI STÁDIUMBAN BESZÁLLNÉK. Tel.: (06 30) 221-2234

Rózsadombi körpanorámás másfél szobás lakás eladó vagy kiadó. Tel.: 275-1736

A Felső Zöldmáli úton nyolckörös társasházban napfényes, felújított 51 m²-es garázsos lakás eladó vagy elcserélhető nagyobb II. kerületi lakásra értékegyeztetéssel. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Irányár 25 millió. Érdeklődni a (06 30) 555-8470-es telefonszámon lehet.

IX., Ráday Soho kávéházi negyedben 190 m²-es utcai bejáratú helyiség kávéház-galéria építési engedéllyel eladó; II. kerületi lakás cserében érdekel. Tel.: (06 30) 941-4115

Nagykovácsiban örökpanorámás déli fekvésű 170 m²-es ötszobás családi ház garázzsal eladó. Irányár: 59,9 M Ft. II. kerületi lakás cserében érdekel. Tel.: (06 30) 941-4115

Tihanyban panorámás ház (kétszintes) eladó, 45 millió; vagy kiadó. Tel.: (06 70) 227-3456

Budaliget mediterrán, hegyvidéki ikerházzal (3 szoba, 3 félszoba, 3 fürdőszoba, 2 terasz, télikert, kocsibeálló, 130 négyzetméteres diszkortell) sürgősen, áron alul eladom. Kerületi kisebb lakást értékegyeztetéssel beszámítok. Csicsódi Mária, tel.: (06 30) 951-4676

A XII., Szendrő utcában panorámás 110 m²-es lakás 3 garázzsal eladó. 60 millió. Tel.: (06 70) 227-3456

XII., Böszörményi úton 63 m²-es csendes, emeleti, udvari, konvektoros, cserépkályhás, két szoba+étkezőkonyhás lakás eladó. Irányár: 17 millió Ft. Tel.: (06 30) 455-8191

TULAJDONOSTÓL FELÚJÍTANDÓ KÉTLAKÁSOS CSALÁDI HÁZ 250 NÉGYSZÖGÖLÉS TELEKKEL REMETEKERTVÁROS-BAN ELADÓ. IRÁNYÁR 58 M FT. Tel.: (06 30) 415-1410

II., Szilágyi E. fasorban lévő I. emeleti 130 m²-es négyyszobás, cirkófűtéses szép polgári lakás 34,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 338-1737, (06 30) 241-1595

Nagykovácsiban négy hálós, nagy nap-palis, két fürdőszobás családi ház eladó. 33 M Ft. 40 m² pince, lakóter: 160 m², telek: 150 négyzetgö. Tel.: (06 20) 446-4382

A II., KAPY UTCÁBAN 76 m²-es háromszobás, erkélyes, panorámás lakás eladó. 35 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

A II., Alsó Törökvesz úton 72 m²-es + 9 m²-es teraszos mfszt-i háromszobás, napos, kertre néző csendes lakás 29 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Tel.: (06 70) 509-6852, 326-7319

Eladó a Margit hídnál 75 m²-es V. emeleti kétszobás, erkélyes, dunai panorámás lakás liftes házban. 24,9 M Ft. Rendelőnek, irodának alkalmas. Tel.: (06 30) 962-0212, (06 30) 262-7971

A II., ZÖLDLOMB UTCÁBAN 60 m²-es háromszobás, erkélyes, felújított lakás eladó. 18,9 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

Solymáron épült ikerházi lakások saját ketrésszel, örökpanorámával, csendes, aszfaltos utcában eladók. Tel.: (06 20) 943-4590

SZILÁGYI ERZSÉBET FASORI 90 m²-ES I. EMELETI, CIRKÓFŰTÉS, KÉT ÉS FÉL SZOBÁS, LÉKGONDICIONÁLT LAKÁS ELADÓ. ÁRA 24 MILLIÓ, TEL.: 335-0608, (06 20) 446-9676

A Start Ingatlaniroda multinacionális cég vezetői számára folyamatosan keres luxusszínvonalú ingatlanokat a II-XII. kerületben hosszú távú bérletre. Várjuk megtisztelő hívását. www.startingatlan.hu, tel.: 316-9408.

HAAS GABRIELLA ismét a hirdetői között! Bérbeadó-bérlő, vásárló-eladó ügyfelek jelentkezését várom! haasgabriella@axelero.hu, tel.: (06 30) 931-1337

KERESÜNK-KINÁLUNK ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu. Tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

30 nap alatt eladjuk II-XII. kerületi ingatlanát. Tel.: 200-0134, (06 20) 230-7855, www.korrekmaxingatlan.hu

OTTHONA, INGATLANA NAGY ÉRTÉK, ELADÁSÁT, VÉTELÉT BIZZA SZAKEMBERRE! HÍVJON, JÖVÜNK! OTTHON 02 INGATLANIRODA. Tel.: (06 30) 515-5533, 403-9571

SVÁBHEGYI INGATLANKÖZVETÍTŐ 10 éves tapasztalattal adásvételre keres-kínál ügyfelei részére budai lakásokat, házakat, telkeket. Tel.: 375-3812, (06 30) 211-6305

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk új vagy nívósan felújított ingatlanokat 100 m² felett, hosszú távú bérletre. CRESPOL Ingatlaniroda, tel.: 386-0036, crespol@axelero.hu

II. kerületi új építésű és használt lakások eladók. Tel.: (06 20) 230-7855, 200-0134

MT-Ingatlaniroda szakvizsgával, korrekt áron vállalja ingatlanok adásvételét, értékebecslését. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676, mtiroda@axelero.hu

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézéssel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cim: II., Törökvesz út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@enternet.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádasását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyógykezelés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfeghrités. **Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek!** Egészségügyieknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Húvós Katalin fogtechnikai mester. 1013, Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

DR. CSORDÁS ERIKA SZEMÉSZ SZAKORVOS értesíti kedves betegeit, hogy magánrendelését megkezdte. Gyermek-, felnőtt szemész, kontaktlencse illesztése. II., Kapás u. 26-44., B lépcsőház, földszint. Tel.: (06 30) 971-4989

A SZAKORVOSI TŰ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

REUMATOLÓGIA MAGÁNRENDELÉS. Mozgásszervi betegségek reumatológiai kivizsgálása, kezelése, fizioterápia. Bejelentkezés: (06 20) 543-1080, dr. Mészáros Györgyi, II., Frankel Leó út 68/b.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS. Csípőszűrés ultrahanggal is. „BEMER 3000” Elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerdán 17-19 óráig. Dr. Andrassy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedden és csütörtökön 17-19 óráig. II., Frankel Leó út 21-23., dr. Szlávák Marietta főorvos (tel.: 326-4953). Bejelentkezés 14-21 óráig: (06 20) 914-9540.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 400-6490

GYÓGYULJON FÉNNYEL! GYÓGYLAMPÁK fájdalmak ellen, izületi, gerincpanaszok, gujladások, sérülések, sebek, megfázások, bőrtünetek KEZELÉSÉRE. BIOLUX gyógystúdió, Margit körút 18. NONSTOP BEJELENTKEZÉS: (06 70) 312-9659

MASSZÁZS HÖLGYEKNEK! Eredeti cellulizismasszázs, nyirok-drenage, háromféle gyögmasszázs várandósoknak is. Bejelentkezés: (06 30) 273-4995, Halász Katalin gyögmasszázs, Dula. II., Pasarét.

GYÓGYPEDIKŰR HÁZNÁL IS, PROBLÉMA (GOMBÁS, SZARUS) KÖRÖK FÁJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. Tel.: (06 30) 210-2628

Viszterő migrén, légúti allergia, pánikrohamok, főbiák megszüntetése, étvágycsökkentés, testúlycsökkentés, testúly-stabilizálás, stresszoldás autotranszszal. Kovács Tünde andragógus, Margit krt. 50-52. Bejelentkezés telefonon: 488-0247

MEGNYITOTTUNK! A TERÁPIA STÚDIÓBAN GYÓGYTORNÁ-, GYÖGYMASSZÁZS-SZOLGÁLTATÁSSAL, bevezető áron, igényes környezetben várjuk Önöket. III., Pacsirtamező u. 11/a, tel.: 240-7111.

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézéssel. Minden nem vízszerelesi munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszereles.hu

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötelenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: 359-5033, (06 30) 924-8010

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZ BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MÉG AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Gáz-, víz-, fűtésszerelés, tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Tel.: 246-4769 8-10 óra között, napközben: (06 30) 944-6513.

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villany-, vízszelérés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZ-, VILLANY, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS 24 ÓRÁS ÜGYELETTEL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 291-2800, (06 20) 334-3437

Kerületi Gyorsszerviz: Duguláselhárítás; VÍZ-GÁZ-, villanyszerelés, javítás 0-24. Hétvégén is. Garanciával. Tel.: 321-3174, (06 70) 609-2550

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden típusú csatornák, fűrdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Duguláselhárítás, csőtörések javítása (nyomó, lefolyó) éjjel-nappal. Tel.: (06 30) 931-6929, (06 30) 904-5617

NAPELELENZŐ, SZALAGFÜGGÖNY (TISZTÍTÁS IS), ROLETTA, REDŐNYÖK (FORGÓABLAK IS), FAREDŐNYCSERE, RELUXÁK, SZÚNYOGHÁLÓK, ABLAKÜVEGFÓLIA, HARMONIKAAJTÓ. TEL./FAX: 394-4391

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 342-2008, 334-1879

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

MOSÓGÉPJAVÍTÁS: (06 20) 961-8618. INGYENES kiszállás. DÍJTALAN hibamegállapítás. AKÁR MÉG MA. WHIRLPOOL, ENERGOMAT és minden típus. www.mosogepszerezo.hu

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, ár-ajánlat. Energomat, NDK, Whirlpool és egyéb típusok. Debreczi Péter. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZ BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötelenítése, karbantartása, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. Tel.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi-szerviz. Nyugdíjas KEDVEZ-MÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Antennaszerviz, bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

Televízió, videó, Hi-Fi, távirányítók javítása jóttállással, mérsekelt áron. Tartozékok eladása, tanácsadás. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c, tel.: 200-2212, (06 20) 333-2323

TV-VIDEÓ, CD, HI-FI, KAMERA, MIKROSÜTŐ GYORSSZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.

Tévé-, videó-, cédéjavítás garanciával, ingyenes kiszállás, javítás esetén. Hétvégén is. Tel.: 210-4281, (06 30) 394-4090

CD-NES TELEVÍZIÓK SZERVIZ: VIDEÓK, DINÉ, DVD-, HI-FI KÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 29. Tel.: (06 20) 546-6304

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-5989

ÉPÍTKEZŐK! Felelős műszaki vezetést, ellenőrzést vállalkoz. Tel.: 285-3337, (06 70) 507-1328

Építőanyag a legjobb áron, nagykeráron. Ytong, Terranova, Nিকেell, épületegyszerítő anyagok stb. www.nettuzep.uw.hu, tel.: (06 30) 237-0666.

Építésmérnök tetőtér-beépítési vagy emeletépítési lehetőséget keres társasházban, felújítási munkák ellenében az I., II., V., XI., XII. kerületben. Tel.: (06 30) 274-4880

TÁRSASHÁZAK, FIGYELEM! HOMLOKZATOK FELÚJÍTÁSA, MOSÁSA, FESTÉSE. VAKOLATHIBÁK JAVÍTÁSA, VESZÉLYTELÉNÍTÉS. STUKKÓK, DISZÍTÓELEMEK GYÁRTÁSA, HELYEZÉSE IPARI ALPINTÉKNIKÁVAL. HÍVJON BIZALOMMAL: MÁRIÁN ANDRÁS, TEL.: (06 20) 358-3998

TETŐSZIGETELÉS. A Tetőszigetelő Szövetség tagja. 10 év garancia. Elérhetőség: (06 30) 931-3203, www.czetu.hu

Lapotestő-szigetelést vállalkoz. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft., tel.: 405-4603, (30) 931-5495.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Klímák szerelése, javítása, karbantartása garanciával. Hőtermit Kft. Tel.: (06 20) 970-3326, (06 20) 592-1867

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁR-ÁJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakasszerviz.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszereles.hu

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENYNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

Zárszerelés 24 órán belül, ingyenes kiszállás, megbízható mérnök. Tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190, 215-2941

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikák, pánclajtók, ajtó- és ablakrácsok, hevederzárak. Tel.: (06 20) 978-7429, 214-7442

Gyermekszobákba mesefigurákat, napnali szobákba, társalgókba, kültéri homlokzati falra, éttermekbe, klubokba, közösségi helyiségekbe bármilyen képet, ábrát művészi szinten, rövid határidővel, „airbrush-festéssel” kiviteleznek. Gerencsér Gabriella, tel.: (06 30) 296-8840.

Festés! Lakások, lépcsőházak, kerítések, korlátok festése, mázolósa minőségben, garanciával. Tel. 18 órától: 466-6039, (06 70) 258-1271.

Szobafestést, tapétázást, mázolóást vállalkozóknak is. Tel.: (20) 944-3539

TAPETÁZÁS, MÁZOLÁS, SZOBAFESTÉS VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (20) 457-8127

Festést, mázolóást, tapétázást, parkettacsiszolást, hidegburkolást, takarítást vállalkozóknak rövid határidővel. Minőségi kivitel. Tel.: (06 30) 619-5491

FESTÉST, mázolóást, tapétázást vállalkozó mestervizsgálva. Tiszta munka. Tel.: 209-5894, (06 30) 399-4023

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPETÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTA-CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3800

A II. kerületben 20 éve működő MESTER-EMBER Kft. lakás-, családi ház- és irodafelújítást, de kisebb javításokat is vállal: vízgáz, fűtés és villanyszerelés, kőműves, hideg- és melegburkoló, épületlakatos és díszműkovács, festő, mázoló, tapetázó, épület- és bútorsztalos, bádogos, tetőfedő, redőnyös, duguláselhárítás szakmákban. Tel.: 376-8555

Parkettacsiszolást, -lakkozást, hagyományos, laminált, szalag-, intarziaparketta-fektetést igényes kivitelben, korrekt áron vállalkoz. Tel.: (06 20) 355-1688

Horváth Ákos ajtó-, ablakdoktor. Mindenféle ajtó, ablak illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalkozó garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

AJTÓ-, ABLAKSERE falbontás nélkül, műanyagból, fából méretre gyártva, beépítve. Tel./fax: 249-3112, (06 30) 933-0262

Műkökésztés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újraszemcsézése. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. REÁLIS ÁRON. TEL.: (06 20) 575-8609

ÜVEGEZÉS! Garanciával, kiszállással, takarítással. Tel.: (70) 259-4642, 203-6549
Asztalos vállalja nyílászárók beszerelését, javítását, beépített szekrények, konyhabútorok, galériák, lépcsők, falburkolatok és egyedi bútorok készítését. Tel.: (06 70) 943-1294, (06 30) 450-8946

BÚTOROKTOR: BÚTORJAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS, ANTIK ÉS STÍLBÚTOR SZAKSZERŐ RESTAURÁLÁSA, FÉNYEZÉSE. TEL.: 388-2464, (06 20) 378-8017

MŰBÚTORASZTALOS vállalkozó antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Konténeres szemét- és szittszállítás 4-8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, raktározás, árubiztosítás, zongoraszállítás, bútorszerelés. Tel.: 239-5605, (06 20) 315-2761

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziraki.

KÖLTÖZTETÉS—LOMTALANÍTÁS. Csomagolás ingyen dobozokkal. Zongoraszállítás! Budapest Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082, fax: 270-1691.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

FAKIVÁGÁS, falebontás, gallyazás hegymászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: 319-3088, (30) 977-1745

KERT-, TELEKRENDEZÉS. Fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térkö lerakása. Egyéb, kerttel-lelekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556.

Kertalakítás, permetezés, kertek rendberakását, mohás, gyomos füvek kezelését vállalkoz. Tel.: 325-8409

AUTOMATA ÖNTÖZŐRENDSZEREK tervezése, kivitelezése, karbantartása anyagár-kedvezményrel, garanciával. Kertépítés, szivattyúk értékesítése. Tel.: (06 20) 331-2965

FÜNYÍRÁST vállal mérsekelt áron a II. kerületben megbízható, pontos fiatalember. Tel.: (06 20) 333-2323

Kertgondozás, növényültetés, fakivágás, fűnyírás, sövényvágás, kerítésfestés, permetezés szakértelmekkel, lélekkel. Tel.: (06 30) 418-6663

INFORMATIKUS: számítógépek és rendszerek installálása, üzemeltetése, javítása. Tel.: 325-7479, (06 30) 932-6115

Rákó Optika: Régi és új veövöimetszeretettel várom az Egészségház mellett a Varsányi Irén u. 8. szám alatt. Nézzem be hozzá, velünk láthatóvá válik a világ. Nyitvatartás hétfőtől péntekig 9-18-ig, szombat 9.30-14-ig.

Texmania — haute couture méterárú/méretes ruhaszalon, olasz anyagok. Divattervezők általi öltözköztetés. Mária-remetei út 07. Tel.: (06 30) 619-9317

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit teljes körű ügyintézővel, könyveléssel, bérszámfejtéssel, több éves szakmai gyakorlattal. Kölcsönös bizalom. Tel.: (06 30) 940-0497, e-mail: tabula1@axelero.hu, tabula2@axelero.hu

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja társaságok, egyéni vállalkozók könyvelését, bérszámfejtését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

LÉTÉSASHÁZAK TELJES KÖRŰ KÉPVISELTÉST vállaljuk karbantartással, takarítással, kertgondozással, jogi háttérrel. Fax/tel.: 240-6292, (70) 242-2267

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkunk tízéves szakmai gyakorlat-tal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi hát-tér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

Társasházak! Szakvizsgálóval, II. kerületi iro-dával teljes körű ügyintézésrel közös kép-viseletet vállalkunk. Tel./fax: 326-0091, e-mail: kozoskepvisolet@asztk.axelero.net.

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűj-te-ményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

MŰGYŰJTÉS

SZŐNYEGBECSŰS vásárol régi keleti sző-nyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díj-talan. Tel.: (06 30) 456-3938

Fiatal, diplomás régiségkereskedő vá-sárol és gyűjt régi bútorokat, festménye-ket, képeslapokat és mindenfajta **1945 előtti** használati tárgyat, romosan is. Tel.: (06 30) 255-9740

TÁRSKERESÉS

Itt a tavasz, ne maradjon egyedül! Kánya Kata társközvetítő és programiroda, tel.: 214-9441, www.kanyakata.hu

SZERETETTEL várjuk mindazon hölgyeket és urakat, akik társkeresői szolgálatunkat igénylik. Értékrendünk a megbízhatóság. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény **GYÖR-GYI ASSZONYNÁL**. Tel.: 326-5989 8-10-ig, este 20-22-ig.

Házastársát, szabadidőpartnerét ná-lunk megtalálja! Színvonalas társköz-vetítő rendezvényekkel, programok-kal. Kiss Etelka. Tel.: 269-4589

EGYÉB

DélUtán: az idős emberek ingyenes te-lefonos segítségnyújtása. Ügyelet min-den nap, hétvégén és ünnepnapokon is 18-21 óráig. Orvosi tanácsadás minden szerdán, ingyenes jogsegélyszolgálat min-den hónap első keddjén, betegjogi tanács-adás minden hónap első és harmadik csüt-törtökén. Tel.: (06 80) 200-866

Egyedi kötött ruhadarabok! Divatos poncsók gyerekeknek, felnőtteknek; bébiruhák, nyári alkalmi vállkendők készítői áron. Rendelésre, hozott fo-nalból is. Tramontana kötőszalon. Tel.: 356-6009, www.tramontana.co.hu

Örököltető, idősek részére magas színvonalú zöldövezeti (Óbuda szom-szédságában) 1-2 szobás apartmanok teljes ellátással leköthetők. Tel.: 317-0897, 217-3253, (06 20) 935-1398, (06 30) 200-2180

Vidéki középkorú házaspár eltartási szer-ződést kötne életjáradékkal, heti látoga-tással-beszélgetéssel. Vidéki városunk-ban, amely gyógyfürdővel rendelkezik, csa-ládi házukban a **szabadidő eltöltését igény szerint biztosítjuk**. Levélcím: Tóth Adrienne, 5310 Kisújszállás, Kossuth L. u. 23.

Hajdúszoboszlón egészségpénztárak és tb által támogatott, egyénre szabott gyógy-üdülési programok. Tel.: (06 30) 931-3159

HÉVÍZ mellett új villában fürdőszobás, er-kélyes szobákkal várjuk vendégeinket. Tel.: (06 30) 210-4182

Egyedi készítésű nyári, alkalmi **kalapok**. Bejelentkezés telefonon: 200-2203, (06 20) 985-7939, Bara Marianne.

Józanéletű kőművescsapat munkát vál-lal. Tel.: (06 30) 364-6404

30 SZÁZALÉK SZJA-KEDVEZMÉNY!

Budapest II. Csevi utca 7.
(Pasaréti térenél)



AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
OKÉV: 07-0192-02

Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasaretiyelviskola.com

NYÁRI INTENZÍV



2 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISC SOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOK minden szinten reggel, délben és délután

Tanfolyamkezdések: június 20., július 4., július 18., augusztus 1., augusztus 22., szeptember 5.

ANGOL, NÉMET, SPANYOL
OLASZ, FRANCIA, MAGYAR

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8-19 óra között!

Focitábor	Sporttábor
6-12 éves fiúk részére 2005. június 27-július 15-ig (heti turnusokban) - napi kétszeri edzés - úszás, kirándulás - játékos sportversenyek - egyéb játékok (sakk, tenisz, asztali foci, asztalitenisz)	5-12 éves fiúk, lányok részére 2005. június 27-július 15-ig (heti turnusokban) - úszásoktatás szakoktatóval - sportfoglalkozások (atlétika, tenisz, kosárlabda, labdarúgás, torna) - pihenőben társasjátékok, sakk, asztalitenisz, tollas, kézmű
Ellátás: Tízórai, Ebéd és Uzsonna (sok gyümölcs) Táborok díja: 18.000,- / hét Kedvezmény: testvérek esetén gyermekenként -20% Jelentkezés és befizetés: Pasaréti Sportcentrum recepció (II.ker. Pasaréti út 11-13, tel: 212-5246) Bővebb információ: Siposné Lénárt Edit: 06-30-367-2517 (focitábor) Bartha Csaba: 06-30-919-8072 (sporttábor)	

Vasas Pasarét

ROSEHILL RESIDENCE

SZÍNVONALAS ÉLET A RÓZSADOMBON

www.ROSEHILLRESIDENCE.HU

Találja meg álmai otthonát a Rózsadombon, a kiváló minőségben épített Rosehill Residence házaiban, a Rómer Flóris utcában!

- Alacsony lakásszám, magas műszaki színvonal.
- Lakásméretek: 33-110 m²
- Klasszikus rózsadombi villás környezet.
- Parkosított belső kert.

Önmagáért beszél - ROSEHILL RESIDENCE

Értékesítési iroda:
Budapest, II., Rómer Flóris u. 12-14. II. emelet



487-3377





vel és szakértelemmel • Szívet és szakértelemmel • Szívet és szakértelemmel • Szívet és sz



- Exkluzív környezet
- Intenzív angol
- Kis létszámú csoportok
- Hatalmas kert és jó levegő
- Extra hosszú nyitvatartás
- Játék és folyamatos fejlődés

Igényesen kialakított Indulási óvodánkba 1,5-7 éves korig veszünk fel gyerekeket
 1026 Budapest, Herengyirág u. 4. 06 / 30 391-3384 www.pinokkiovoda.hu

Úszótábor
α Darnyi Tamás
úszóiskolában
α Margitszigeten és
α Komjádiban
2x úszás
ebéd, uzsonna
13 500 Ft és
11 500 Ft/fő/hét
Tel.: 359-7895, 335-2097

39 éves a Táborunk
Óvodások iskolások
NAPKÖZIS TÁBORAI
június 20–július 15.
IDEGENNYELVI TÁBOR
váltakozó helyszíneken
Különbözők éttermi ebéd

KOMBINÁLT TÁBOROK
Nyelv + Kézműves; Nyelv + Labdarúgás
Rómaifürdőn

Különbözős gyűlekezés a
főváros 10 pontján, pl.: Batthyány tér
Testvéreknek kedvezmények

Intenzív félénapos kiscsoportos
és egyéni nyelvtanfolyamok

Béíratkozás:
hétfő-csütörtök 9.00–17.00
Szász Károly utca 6., fszt. 1.
Tel.: 212-1492, (20) 934-8946
E-mail: tabor@nyit.hu
www.nyit.hu

Otthoni
VHS videófilmek
(családi, esküvői, saját filmek)
digitalizálása
DVD-lemezre.

Adatmentés
számítógépről
(Winchesterről)
Sérült vagy elveszett fájlok,
adatok helyreállítása.
Computer Evidence Hungary Kft.
Tel.: 375-2251, (20) 44-555-20



ZÁRKIRÁLY® BT.

ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54.

T./F: 201-3928

1117 Bp., Fehérvári út 24.

T./F: 466-5654

Nyitva: H-P: 9-18

Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- **KULCSMÁSOLÁS:** lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- **ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE**
- **EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK**
- **HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE:**
Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- **FÉNYMÁSOLÁS**

SZOMBATONKÉNT
-10%!

**RÉZ- ÉS KÖRMÁRKOK
POSTALÁDÁK
SZEREK**

-20%

10 ÉVES A SUZUKI BARTA!

FOLYTATÓDNAK AKCIÓINK!

Új SUZUKIK már BEFIZETÉS NÉLKÜL!
120 HÓNAPOS FELTÁMÍDÓ!

Új Swift II már 12 100 Ft/hó-tól!*

Liana 1.3 GLX már 2 690 000 Ft-tól!

Dízel Ignis 500 000 Ft kedvezménnyel!

Használt autók HITELAKCIÓI!

1-4 éves **SUZUKIK** 20% befizetéssel, havi 7366 Ft-tól
AUTÓBESZÁMITÁSSALI ÁTÍRÁSI KÖLTSÉG NÉLKÜL!
* 40% ántérő, 44 hó futamidő, 3,2 THM. A költségek a vállalatok által közzétett árakból

KERESSEN MINKET! BIZTOSAN MEGEGYEZÜNK!



**SUZUKI
BARTA**
Autófinanszírozás





SZÉKESFEHÉRVÁR, Alba Ipari Zóna, Serogélyesi út Web: www.suzukibarta.hu

Telefon: 22/51-52-53 vagy 20/489-98-92

HASZNÁLTAUTÓ-ÉRTÉKESÍTÉS: 22/50-80-50

Budapesttől csak 25 percre, az M7-es veszprémi lejárataánál.

Használtautót biztos kézből!

Porsche Buda használtautó-börze 2005. június 3-5.

Jöjjön el Ön is alkalmi kiállításunkra a budaörsi Tesco áruház parkolójába, tekintse meg minőségét, egyedi áras használtautó-kínálatunkat, és a nagybevásárlás után hajtson haza egy alkalmi vétellel! Jó vásárt csinálhat!

Parkolás órák: június 3. péntek: 12-20 óráig,
június 4. szombat: 9-18 óráig,
június 5. vasárnap: 9-18 óráig.

PORSCHE
BANK

Az év további napjain is szeretettel és változatos szolgáltatásokkal várjuk márkakereskedésünkben:

- készpénzes felvásárlás,
- új gépkocsi vásárlása esetén kedvező használtautó-beszámítás,
- hitel, biztosítás, illetve gépjármű üzembe helyezési ügyintézés rövid határidővel,
- eredetiségvizsgálat,
- alig használt, keveset futott autók széles, minőségi választéka,
- nálunk vásárolt használt gépkocsira szavatosság vállalása,
- előzetes egyeztetés alapján állapotfelmérés végzése,
- kedvező finanszírozási feltételek a Porsche Banktól.

Porsche Buda
1117 Budapest,
Hauszmann Alajos u. 2.
Tel.: 382-8650,
382-8651, 382-8620,
382-8642
Fax: 204-4071
www.porschebuda.hu

 ANJOU RESIDENCE

Új lakások a budai Várban

Az Anjou Residence vissza nem térő lehetőséget kínál Budapesten, Magyarország történelmileg talán legmeghatározóbb helyén, a budai Várban.

A Várban lakni életforma. Olyan, mintha valaki Budapesten élne, és mégsem élne ott. Egy intenzív, felhevült város kellős közepén egy védett, áttekinthető és nyugalmas kisvárosban élni nemcsak kényelmes és vonzó, de érdekes is. Belül lenni, és mégis kívül maradni – ezt az izgalmas kettősséget kínálja a budai Vár.



LÁTOGASSA MEG MINTALAKÁSUNKAT!
BUDAPEST, I. ORSZÁGHÁZ U. 33-34.
NYITVA TARTÁS: H-P 14-18, SZO-V 11-15

ÉRDEKLŐDNI: BHG HAUSBAU KFT. > NÓTH JUDIT
1014 BUDAPEST, ORSZÁGHÁZ U. 33-34. TEL.: 224-0665 > FAX: 224-0664
www.anjou.hu > info@anjou.hu



BHG Beruházó Bt.

antenna digital
ÚJ MINŐSÉG A TÉVÉZÉSBN

Vannak mázlisták, akik mindent készen kapnak



Az, aki közel **100 tévécsatornát** nézhet **digitális kép- és hangminőségben**, kedve szerint válogathat a különböző csomagok között, és mindezt elérhető áron kapja, kimondottan mázlistának tekinthető.

Még nagyobb mázlista, akinek ehhez semmit sem kell tennie, mert meglévő parabolaantennája rálát a **Széchenyi-hegyi adótoronyra**.

Az AntennaMikro helyébe decemberben egy új szolgáltatás lép.

Az Antenna Digital.

Amire érdemes várni!

www.antennadigital.hu

VIA VERDE TÁRSASHÁZ
Zöld Zöld út a kényelembé
II. ker., Felhévizi utca 7.




25 lakás,
változatos alaprajzok
32-90 m² közötti
méretben

www.viaverde.hu

Bruttó 390 000 Ft/m²-től
Átadás: 2005. december

- A Kolosy tértől 2 percre
- Saját kertész, lift teremgarázs
- Ingyenes ügyvédi közreműködés
- Irodának, orvosi rendelőnek is kiváló

IMMOFERNO
Magyar-Svájci
Ingatlanforgalmazó
és Szolgáltató Kft.

479-8380
(06 20) 344-3355

Éjjel-nappali őrzés
Klimatizálás
Osztható terek
Teremgarázs

Azonnal beköltözhető

Kiadó irodák a Mammut II. mellett II. mellett
RÉZMÁL-HÁZ
II. ker., Lövház u. 9.



40-től 460 m²-ig
11 Euro/m²-től

Egyedülállóan kellemes...
ahol **lakni** igazán érdemes.

60% MÁR ELKELT

40 lakás, 46 - 135 nm




AQUINCUM DUNAPART VILLAHÁZAK
www.aquincumvillahazak.hu
info@aquincumvillahazak.hu

MASTER NVO

www.volgyalakopark.hu



200-0929

VÖLGY LAKÓPARK

DESIGN FUNKCIÓ TERMÉSZET

II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Orvós J. u. 1-3.

Elkészültünk!



Dolgozzon lakóhelye közelében!

Kimélje meg magát a mindennapos közlekedési problémáktól!

II. kerületi irodák kiadók - offices to let in Buda

Irodák kiadók 15 és 300 m² közötti méretben.

1021 Bp. II. Hűvösvölgyi út 54. - VIDEOTON IRODAHÁZAK

Kellemes, családias, zöldvezetési környezet, "B" kategóriás irodák, étterem, fitness klub, megoldott parkolás...

Információ: Farkas Bernát: 392-1220, 392-1215
www.videoton.irodahaz.info

KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS
POSZTERGALÉRIA

MOM PARK — Park sétány
BUDAGYÖNGYE
MAMMUT



KŐHÁZY



FESTÉKÁRUHÁZAK

MIÉRT VÁSÁROL DRÁGÁBBAN?

HÉTFŐ:

Sadolin Base 0,75 l • 1520 Ft
Széria glett 25 kg • 2150 Ft
Festhető akril tömítő 310 ml • 210 Ft
Capalac Grund alapozó fehér
2,5 l • 2590 Ft
Tilatel Akva beltéri falfesték
16 l • 3690 Ft

KEDD:

Caparol Deckweiss falfesték 16 l • 3690 Ft
Terranova csemperag. 25 kg • 790 Ft
Papír festőszalag 38mm x 50m • 280 Ft
Gemini kétkomp. mf. parkettlakk
4 l • 6170 Ft
Építési ragasztó vizes bázisú
310 ml • 440 Ft

SZERDA:

Supra beltéri falfesték
14 l • 1950 Ft
Rigips Super hégazológipsz
25 kg • 3590 Ft
Fűrészpóros tapéta
33,5 m • 790 Ft
Trinát mf. fehér zo-
mánc 5 l • 5340 Ft
Falfixáló
mélyalapozó
5 l • 1750 Ft

**JÚNIUSI
AKCIÓS
NAPOK**

CSÜTÖRTÖK:

Héra beltéri falfesték
16 l • 4190 Ft
GSB aljzatkiegénylítő
25 kg • 1840 Ft
Gipszkarton
12,5mm x 2m x 1,25m
• 950 Ft
Alu élvédő
2,5 m • 190 Ft
Purhab 750 ml
• 800 Ft

PÉNTEK:

Dúfa szerial tapétarag. • 490 Ft
Wallkyd falfesték 5 l • 6790 Ft
Sopro flexib. csemperag. 25 kg • 2300 Ft
Rigips 3-6 gipszes vakolat 25 kg • 2180 Ft
Caparol Akril homlokzatfesték 16 l • 9250 Ft

**SZÁMÍTÓGÉPES SZÍNKEVERÉS
SZAKTANÁCSADÁS • HÁZHOZZÁLLÍTÁS**

Bp., II. Budakeszi út 55. Tel: 392-0400

Bp., III. Vörösvári út 125. Tel: 367-3414

Bp., XIII. Véső u. 5. Tel: 350-7759

Bp., XVII. Pesti út 237. (Home Center) Tel: 253-8224

Júniusi akcióink

Horvátország

Porecs, Hotel Delfin, félpanzió • • • • • 41 000 Ft/fő
Kraljevica, Hotel Uvala Scott, félpanzió • • • • • 40 000 Ft/fő
Kastel Stari, Hotel Palace, félpanzió • • • • • 37 800 Ft/fő

Olaszország — Lido di Jesolo

3* szálloda, félpanzió, június 11-18. • • • • • 31 000 Ft/fő
Hotel Cavour, félpanzió • • • • • 29 000 Ft/fő
Apartmanok • • • • • 24 800 Ft/főtől

Kréta, repülővel, június 16-23.; 23-30.

Apartmanban • • • • • 61 500 Ft/főtől
Szállodában, reggelivel • • • • • 64 900 Ft/főtől

Korfu repülővel, június 8-15.; 15-22.

Apartmanban • • • • • 36 900 Ft/főtől

Rodosz repülővel, június 14-21., 21-28.

Apartmanban • • • • • 49 900 Ft/főtől
Szállodában • • • • • 56 900 Ft/főtől

Szállásfoglalás, repülőjegy értékesítése,
autóbérlés, utasbiztosítások.

Várjuk irodánkban!

Hannibal Travel Utazási Iroda
1025 Törökvész út 87-91., Rózsadomb Center
Tel./fax: 345-8488, 345-8489
e-mail: info@hannibal-travel.hu
Internet: www.hannibal-travel.hu

PROSEC

BUDA FIGYELŐ SZEME
JÁRÓRSZOLGÁLAT - TÁVFELÜGYELET



www.prosec.hu
315-0980



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kéziautóm osó, kozmetika
Gum ijavító és -szerelőm űhely
Kodak Expressz
OTP-ák
Thaim asszász
M ister M in it
Am etiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Hom eopátia
Ingatlaniroda
H annibál-Travel utazási iroda
Papír- Írószer- A jándék

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M -Line Design bútorstúdió
BioM ánia
Kanadai tolbajtók
Harlekin könyvesbolt
Lukács Ékszer
D rogerie M arkt
E tema férfiing m árkabolt
F inom ságok boltja (Délicatesse)
Stilles B útorszalon

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitam inkert zöldség- és gyüm ölcsőzlet

Divatáru és öltözködés

B lue Shoes cipőbolt
Ibicim árkabolt (harisnya)
Parfüm éria
H ollyw ood divatáru
N agy-szerű férá, nőidivatáru
H alványzöld olasz ruha

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bow ling és étterem , Cafe Cino
W ellness K lub
Casino
Squash
R C Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

**A MEGÚJULT
POSTA
ÁPRILIS 14-TŐL ÚJRA NYITVA!**

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Találja meg a legjobb irányt!

Opel Corsa Fantasy
most 2 249 000 Ft-ért!*



Opel Corsa Fantasy 1.2 Twinport, 16V, 80LE, 5 ajtós
szervokormány, ABS, vezető oldali légszák, távirányítás központi zár, elektromos
ablakemelő elöl, állítható magasságú kormányoszlop és vezető ülés

2 937 700 Ft helyett

438 700 Ft ajándék extrával

250 000 Ft lízingkedvezménnyel

összesen: **688 700 Ft megtakarítással,**

most csak 2 249 000 Ft-ért!*

Finanszírozási ajánlatunk:



Tájékoztató kizárólag személyesen
az Opel Maxabo-ban!

Opel Astra Classic II. Fantasy
most 2 249 000 Ft-ért!*



Opel Astra Classic II. Fantasy 1.4 Twinport, 16V, 90LE, 5 ajtós
szervokormány, ABS, duplalégzsák, távirányítás központi zár, állítható magasságú
kormányoszlop és vezetőülés, **klíma ajándékba**

3 320 000 Ft helyett

421 000 Ft ajándék extrával

200 000 Ft lízingkedvezménnyel

összesen: **621 000 Ft megtakarítással,**

most csak 2 699 000 Ft-ért!*

Finanszírozási ajánlatunk:



Tájékoztató kizárólag személyesen
az Opel Maxabo-ban!

A képek illusztrációk. Ajánlataink 2005. április 1-től
visszavonásig, de legkésőbb május 31-ig érvényesek. Az
ajánlatban szereplő gépkocsik átlagfogyasztása: 4,8-8,9
l/100km; CO₂ kibocsátása: 115-158 g/km
* Lízingvásárlás esetén.

www.opelmaxabo.hu

III. ker. Bécsi út 254. t.: 250-7373

II. ker. Hűvösvölgyi u. 32. t.: 200-7200

Opel Maxabo
- ahol mindig jobban jár!



BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Tel.: 489-5200 Fax: 489-5210

E-mail: info@bhc.hu Web: www.bhc.hu

Szakorvosi ellátás kórházi háttérrel

✓ RÁKSZŰRÉS — SZŰRŐVIZSGÁLATOK

Többszintű, kortól és nemtől függetlenül összeállított, egyénre szabott szűrő-
vizsgálati programok.

✓ ÁTALÁNYDÍJAS ELLÁTÁS

Havi minimális díjfizetés ellenében teljes körű ellátás.

✓ FOGLALKOZÁS-EGÉSZSÉGÜGY

Vállalatok számára üzemorvosi ellátás színvonalas környezetben, naprakész
dokumentációval, statisztikai jelentésekkel.

✓ SZAKELLÁTÁS

Neves szakemberek, elegáns környezet, megbízható személyzet, diszkréció.

Teljes körű járóbeteg-szakellátás előzetes bejelentkezés alapján:

Aneszteziológia. Belgyógyászat. Bőrgyógyászat. Dietetika. Érsebészet. Fül-orr-gégészet. Gasztroenterológia. Kardio-
lógia. Laboratórium. Neurológia. Nőgyógyászat. Onkológia. Ortopédia. Proktológia. Pulmonológia. Radiológia.
Reumatológia. Sebészet. Szemészet. Ultrahang-diagnosztika. Urológia.

Gyermekek komplex radiológiai szűrővizsgálata.



Új, hatékony orvosi fényterápiás módszer (Rhinolight) a szénanátha okozta allergiás tünetek kezelésére!

Szolgáltatásainkról bővebben a www.bhc.hu honlapunkon tájékozódhat.

Fenti programjainkról kérje tájékoztatónkat!

Információs szolgálatunk a 489-5200-as telefonszámon kérdéseire készséggel válaszol.